



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

22-е пленарное заседание

Пятница, 23 сентября 2005 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ян Элиассон (Швеция)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Аднана Терзича

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется председателю Совета министров Боснии и Герцеговины.

Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в стенах Организации Объединенных Наций председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Аднана Терзича и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Терзич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-боснийски; перевод на английский язык осуществляется делегацией*): Прежде всего хотел бы сказать, что мне доставляет огромное удовольствие присутствовать на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и выступать от имени Совета министров Боснии и Герцеговины. Хотел бы также поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием и выразить глубокую признательность

г-ну Жану Пингу за его успешное руководство пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне в начале своего выступления упомянуть о том историческом саммите, который состоялся на прошлой неделе. На шестидесятом году своей борьбы за обеспечение глобального мира, Организация Объединенных Наций достигла своего зрелого возраста. Наша планета уже совсем не та, какой она была 60 лет тому назад, и пусть историки решают, насколько наше поколение лучше предыдущих.

Мы должны решать проблемы глобализации, с которыми мы сталкиваемся в двадцать первом веке, и при этом мы должны обладать определенным потенциалом и достаточной компетентностью. Мы должны основываться на фундаментальных ценностях, которые изложены в Уставе Организации Объединенных Наций. И прежде всего, нам необходимо принять конкретные обязательства и обеспечить их выполнение. Организация Объединенных Наций, которой нет аналога в том, что касается доверия и потенциала, просто не должна останавливаться на достигнутом. Эту Организацию необходимо реформировать не только для того, чтобы заставить замолчать критиков, но и для того, чтобы завоевать не вызывающее никаких сомнений уважение.

Сила и эффективность Организации Объединенных Наций, как и любой другой организации,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

определяется коллективной силой ее участников. И эта сила основывается на единстве государств-членов. Наша Организация, какой бы несовершенной она ни была, отражает современный мир, международное сообщество и наше поколение в целом. Итоговый документ Пленарного заседания высокого уровня не может не воодушевлять нас, поскольку в нем содержится резюме по тем вопросам, по которым мы достигли консенсуса, но в нем не дано указаний в отношении временных рамок и методов достижения намеченных целей.

К сожалению, процесс реформирования Совета Безопасности утратил импульс и был отложен на более позднее время. Наш энтузиазм в отношении поддержки создания Совета по правам человека омрачает тот факт, что в итоговом документе не определены организационные вопросы реализации этой идеи и конкретные временные рамки. Поэтому мы настоятельно призываем к назначению руководителя, который бы упорядочил усилия Генеральной Ассамблеи для того, чтобы этот «новорожденный» встал на ноги.

Что касается ответственности за защиту, что должным образом было отражено в итоговом документе, мы хотели бы отметить крайне важную роль превентивной дипломатии. На основе своего болезненного опыта мы поняли важность направления миссий по расследованию и систем раннего предупреждения в контексте возможных и неизбежных конфликтов.

В целях обеспечения эффективной работы системы раннего предупреждения нам необходимо активизировать работу Департамента по политическим вопросам Секретариата. В состав этого Департамента могли бы войти сотрудники из стран, переживших конфликты, или из постконфликтных обществ, сотрудники с практическим опытом. Это позволило бы нам восстановить доверие к Организации Объединенных Наций, которое было значительно подорвано неправительственными организациями, такими как Международная кризисная группа.

Пройдя путь от предмета экстренных заседаний Совета Безопасности до возможного кандидата в непостоянные члены Совета Безопасности в 2010–2011 годах, Босния и Герцеговина поддерживает содержащиеся в итоговом документе выводы о том, что Совет Безопасности и впредь должен нести

возложенную на него Уставом ответственность и поддерживать международный мир и безопасность, а не расширять свою повестку дня за счет Генеральной Ассамблеи.

Другой сегодняшней проблемой, которую успешно решает Босния и Герцеговина, является терроризм. Нет сомнений в том, что глобальная угроза требует глобального реагирования, на которое способна только система Организации Объединенных Наций в целом. Определение террористической деятельности и их категорическое осуждение международным сообществом, определение средств международного сотрудничества в борьбе с терроризмом и отсутствие препятствий для деятельности международного правосудия можно обеспечить только при поддержке Организации Объединенных Наций. Специальное Министерство по вопросам безопасности было создано в Боснии и Герцеговине — не только для того, чтобы улучшить обстановку в области внутренней безопасности, но и в целях более эффективного содействия борьбе с терроризмом на глобальном уровне. В рамках этого министерства уже работает группа по борьбе с терроризмом, которая уже заблокировала банковские счета подозреваемых лиц и организаций и предъявила обвинения ряду из них. Мы подписали все международные конвенции по борьбе с терроризмом и готовы вносить наш конструктивный вклад в подготовку проекта всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, о которой говорится в итоговом документе.

Достижения саммита не могут не вдохновлять, они демонстрируют влияние универсального и многостороннего подхода и его преимущества перед односторонним. Мы сделали эту сессию Генеральной Ассамблеи форумом согласия, а не конфликта. Уроки, извлеченные из своего опыта Боснией и Герцеговиной, показали, что если мы найдем в себе достаточно сил и отваги, чтобы доказать нашу приверженность этим принципам на практике, можно повернуть историю и пойти по пути мира, стабильности и благополучия для всех.

Я не собираюсь ни обращаться к слишком давнему прошлому, ни ворошить то, что уже вошло в архивы, но я должен напомнить, что в этом году мы отмечаем годовщины двух событий: Сребреницы и Дейтона. Около 8000 фамилий боснийцев, перечисленных в докладе о событиях в Сребренице лишь служат горьким подтверждением того геноци-

да, который был совершен в этом городе. Это преступление было совершено 50 лет спустя после освобождения Аушвица, когда мы поклялись, что подобное не повторится никогда. Но это произошло, и не один раз, а два. Теперь у нас есть полномочия и средства для предотвращения подобных событий в будущем.

Дейтонское соглашение, мирное соглашение, которое было достигнуто в Дейтоне и подписано в Париже и нередко подвергается критике за то, что оно слишком сложное и его положения не всегда осуществимы, положило, однако, конец войне и обеспечило свободу передвижения. Оно позволило Боснии и Герцеговине начать все с начала. И каким бы несовершенным оно ни было, оно дало нам основу для того, чтобы десять лет спустя изменить ситуацию и завершить те фундаментальные реформы, результаты которых стали частью нашей повседневной жизни, а именно создать единую систему обороны с Министерством обороны, объединить два экономических пространства, объединить две системы разведки, создать единую таможенную систему и систему доходов, стандартизации, и сделать многое другое.

Очевидные ограничения, связанные с Дейтонской основой, например, те проблемы, с которыми мы столкнулись при реформе полиции, будут преодолены в соответствии с международными стандартами, как и при проведении оборонной реформы. Международные стандарты и положительный демократический опыт помогут нам прийти к будущему, свободному от страха и напряженности. Мы верим, что тот путь, по которому сейчас уверенно идет Босния и Герцеговина, послужит бесценным опытом и международному сообществу. Сейчас мир прочен, государство воссоединено, и ситуация в Боснии и Герцеговине это доказывает.

За последние три года мы сделали в области интеграции и строительства нашего государства больше, чем за предыдущие семь лет. Хотел бы обратить ваше внимание на тот факт, что утверждение Боснии и Герцеговины на международной сцене и выполнение наших обязательств прочно связаны между собой. Существует взаимосвязь между поощрением и обязательствами, с одной стороны, и потоком реформ — с другой.

Ключевой отличительной чертой всех уже проведенных реформ является тот факт, что все они

осуществлялись на основе политического согласия. Они не были результатом международного давления и не были навязаны нынешним Высоким представителем. Образования сами решили передать свою юрисдикцию государству. Создание и работа государственного министерства обороны является важным шагом вперед по пути осуществления программы НАТО «Партнерство ради мира». Различные учреждения и организации, работающие в государственной системе здравоохранения, в настоящее время функционируют на основе государственного мандата. Мы находимся на заключительном этапе введения в Боснии и Герцеговине единого коэффициента налога на добавленную стоимость, что будет содействовать укреплению и усовершенствованию благоприятных условий для иностранных капиталовложений. За последние два года у нас зарегистрирован непрерывный рост прямых иностранных инвестиций, в то же время в 2004 году прирост валового национального продукта составил почти 6 процентов, что в нашем регионе можно считать рекордом.

Разумеется, одним из важнейших наших международных обязательств является сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), и мы уделяем большое внимание этому сотрудничеству. Несмотря на тот факт, что в этом году Республика Сербская в Боснии и Герцеговине также добилась существенного прогресса в этой области, мы огорчены тем фактом, что два важнейших военных преступника до сих пор остаются безнаказанными. Явное улучшение сотрудничества с Гаагой, неожиданные добровольные сдачи Трибуналу лиц, скрывавшихся на протяжении многих лет, а также сообщение сведений о расположении мест, где осуществляется экстрадиция скрывавшихся преступников, четко указывают на уровень ответственности Сербии и Черногории в том, что касается всей этой проблемы, особенно по сравнению с ответственностью Боснии и Герцеговины. Мы весьма обеспокоены тем, что многие преступники, которые по-прежнему находятся на свободе, явно используют Белград в качестве маршрута бегства и для предоставления им убежищ за пределами региона.

Реформа судебной системы привела к созданию таких институтов, как Государственный прокурор, Государственный суд, а также Верховный судебный и прокурорский совет Боснии и Герцегови-

ны. Наша страна является первой страной в регионе, которая соблюдает международные стандарты расследования военных преступлений. Государственный совет будет работать в оптимальных технических условиях и в соответствии с передовой европейской практикой.

Процессу организации судебных расследований в странах, где были совершены преступления, отчасти мешает вопрос о двойном гражданстве. Однако мы надеемся, что эта проблема будет вскоре решена при содействии соответствующих международных учреждений.

Действуя в рамках своих международных обязательств, Босния и Герцеговина поддерживает все мероприятия и мирные инициативы, направленные на предотвращение конфликтов, миростроительство и обеспечение безопасности в постконфликтных зонах. Несмотря на ограниченные ресурсы, Босния и Герцеговина участвует в международных операциях по поддержанию мира. Мы направляли своих военных наблюдателей в Конго, на Кипр, в Эфиопию и Эритрею, а сотрудников гражданской полиции — в Либерию и Гаити для участия в операциях Организации Объединенных Наций в этих странах. Мы также направили в Ирак группу саперов в знак нашей поддержки иракцев в процессе создания демократического государства.

Что касается положения в Ираке, то мы с удовлетворением отмечаем консенсус среди членов Совета Безопасности в отношении перехода власти от оккупационных сил к законно выбранным законодательным и исполнительным органам власти, что позволит превратить Ирак в суверенную и демократическую страну. Это является необходимой предпосылкой начала осуществления комплексных реформ иракского государства и иракского общества.

Восстановление по-прежнему является главным вопросом для иракских граждан. Организация Объединенных Наций должна играть более активную роль в этом плане. Организация предоставляет Ираку гуманитарную помощь и помогает восстановить его инфраструктуру и правительственные учреждения. Очень важна твердая решимость членов Организации Объединенных Наций содействовать установлению стабильности и безопасности путем участия в восстановлении и предоставлении помо-

щи в виде людских ресурсов или технической помощи.

Заместитель Председателя г-н Гаунар Мартиниш (Ангола) занимает место Председателя.

Босния и Герцеговина поддерживает полное осуществление Программы действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Мы также поддержали итоги специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной СПИДу, создав специальный национальный совет по вопросам профилактики СПИДа. Мы обеспечим, чтобы к концу текущего года этот совет отвечал всем необходимым международным требованиям в этой области.

Что касается финансирования международных операций по поддержанию мира, то мы прекрасно понимаем, что этот вопрос является ключевым для достижения целей Организации Объединенных Наций. Мы также признаем, что дефицит финансовых средств может препятствовать обеспечению защиты прав человека. Мы призываем создать более сбалансированную и справедливую основу сбора взносов. Мы также призываем развитые страны показать другим странам хороший пример, ибо они должны четко продемонстрировать, что это — общее обязательство.

Будучи недопредставленной в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в системе Организации Объединенных Наций в целом, наша страна призывает к более сбалансированной представленности. Босния и Герцеговина хотела бы видеть своих представителей избранными на высокопоставленные должности в этой Организации, и мы можем предложить кандидатуры высококвалифицированных сотрудников.

От имени граждан Боснии и Герцеговины позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить признательность международному сообществу за ту помощь, которую оно оказало нам в трудные времена.

Правительство Боснии и Герцеговины примет незамедлительные меры для разработки до конца следующего года национальной стратегии достижения целей в области развития, сформулированных в

Декларации тысячелетия. Эта стратегия будет включать в себя особый упор на транспарентность, хорошее управление, создание рабочих мест и более рациональное использование внутренних ресурсов.

И наконец, позвольте подчеркнуть еще одну мысль: по нашему мнению, помощь слаборазвитым странам и постконфликтным странам — это не благотворительность, а инвестирование в будущее всего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел, внешней торговли, по делам законодательства и островов Карриаку и Мала Мартиника Гренады Его Превосходительству достопочтенному Элвину Нимроду.

Г-н Нимрод (Гренада) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Председателя с избранием на пост руководителя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я заверяю его в поддержке Гренадой его усилий по руководству исторической дискуссией этого года по вопросам укрепления и поддержания международного мира и безопасности. Моя делегация хотела бы также выразить признательность г-ну Жану Пингу, который проделал огромную работу в период своего председательствования на пятьдесят девятой сессии, за его неустанные усилия по руководству подготовительной работой, связанной с проведением Пленарного заседания высокого уровня. Кроме того, Гренада хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его энергичные усилия, направленные на реформу Организации Объединенных Наций. Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что без развития и искоренения нищеты нельзя сделать мир более безопасным.

Теперь позвольте мне от имени правительства и народа Гренады выразить глубокое сочувствие и искренние соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки, особенно жителям штатов, расположенных вдоль Мексиканского залива, в связи с гибелью людей и огромными разрушениями в результате урагана «Катрина».

Когда была подписана Декларация тысячелетия, многие расценили ее как эпохальный документ, содержащий проект искоренения нищеты, а также как инструмент изменения условий жизни людей в

двадцать первом веке. Хотя эта Декларация не набрала силу, на что мы рассчитывали, мы приступаем к обзору ее осуществления. В этом году итоговый документ, принятый главами государств и правительств по завершении Пленарного заседания высокого уровня, дает нам еще одну возможность добросовестно изучить обязательства, принятые в Декларации тысячелетия и на крупнейших конференциях Организации Объединенных Наций.

Гренада с удовлетворением отмечает недавнее подтверждение обязательств в области развития и безопасности, включая искоренение нищеты и одобрение позитивных преобразований мира с целью улучшения условий жизни наших народов. Мы также приветствуем усилия, направленные на удовлетворение особых потребностей Африки. Это высокие идеалы, но мы убеждены в том, что мир, безопасность и процветание во всем мире могут быть достигнуты лишь благодаря приверженности, самоотверженности и согласованным усилиям всех государств-членов на основе сотрудничества.

Мы приветствуем создание Комиссии по миростроительству для обеспечения постконфликтного восстановления там, где оно больше всего требуется, и в особенности с акцентом на решении вопросов, касающихся женщин и детей в рамках этого процесса. Гренада также поддерживает укрепление механизма в области прав человека путем создания Совета по правам человека, и мы полны решимости принимать участие в переговорах по определению рабочего мандата для этого органа в ходе шестидесятой сессии Ассамблеи.

Гренада приветствует решительное осуждение терроризма во всех его формах и проявлениях, содержащееся в итоговом документе. Однако мы сожалеем о том, что не было значимого прогресса по вопросу о разоружении и нераспространении, и призываем к продолжению переговоров в этом направлении.

Реформа жизненно важна для того, чтобы наша уникальная Организация отражала чаяния своего 191 государства-члена. Также чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций рассматривала актуальные вопросы и реалии, в которых заинтересовано мировое сообщество. Гренада полностью поддерживает меры, к которым призывает Генеральный секретарь в своем докладе «При большей свободе» (A/59/2005), и по-прежнему убе-

ждена в полезности рассмотрения вопросов мира и безопасности в широком контексте.

Гренада согласна, что реформа Совета Безопасности носит императивный характер. Совет должен быть расширен таким образом, чтобы это убедило все регионы мира в том, что они имеют активный голос в одном из самых важных и могущественных органов Организации Объединенных Наций.

Гренада, как и другие англоговорящие страны Карибского региона, придает большое значение реорганизации Экономического и Социального Совета. Согласно Уставу Экономический и Социальный Совет был создан для того, чтобы решать вопросы развития. Поэтому в XXI веке Экономический и Социальный Совет должен иметь, как сказано в итоговом документе, более сфокусированную повестку дня, с акцентом на главных темах, обозначенных в Декларации тысячелетия.

Тема, предназначенная для обсуждения в этом году, тщательно выбрана, и мы согласны с поставленной задачей работать во имя достижения поставленной цели. Гренада надеется, что реформа Организации Объединенных Наций и достижение целей, обозначенных в итоговом документе, быстро дадут свои плоды, с тем чтобы обеспечить укрепление Организации Объединенных Наций и достижение более справедливого мира.

Моя страна, Гренада, хорошо осознает проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся странами. Менее чем за год на Гренаду обрушились два урагана, причинив ущерб инфраструктуре в размере более чем 250 процентов от нашего валового внутреннего продукта (ВВП), что нанесло серьезный удар индустрии туризма, в результате чего безработица выросла на 31 процент, и повлекло за собой неизмеримо тяжелые психологические и социальные последствия для нашего населения.

До этих событий Гренада успешно продвигалась по пути к достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), а именно: обеспечению всеобщего начального образования, снижению показателей детской смертности и сокращению вдвое масштабов нищеты. Приоритетное место в повестке дня страны занимало также осуществление политики по борьбе с различными заболеваниями, включая ВИЧ/СПИД. Сегодня Гренада — даже при самых энергичных

национальных усилиях — может достичь ЦРДТ только при условии предоставления ей существенной финансовой и технической помощи.

В настоящее время страны Карибского бассейна сталкиваются с ростом безработицы и нищеты из-за недавно принятого Всемирной торговой организацией постановления, которое привело к отмене льготных условий, которые когда-то так способствовали нашей торговле. Как прямой результат этого, производство двух самых важных культур экспорта для Карибского бассейна — бананов и сахара — стремительно снижается, в результате чего тысячи людей оказываются на улице в условиях крайней нищеты. Здесь я хотел бы сослаться на заявление, сделанное вчера премьер-министром Сент-Киттса и Невиса, который подтвердил последствия упадка сахарной промышленности для его страны.

Странам Карибского бассейна нужна не просто помощь; ибо одна помощь не может искоренить нищету. Карибские страны желают в первую очередь благоприятных торговых возможностей. Мы горячо желаем благоприятных возможностей на основе признания разнообразия и существования неравенства в мировых экономических отношениях. С учетом наших масштабных неблагоприятных экономических условий, нашей ограниченной поверхности суши и нашего позднего присоединения к международному экономическому порядку нам добиться прогресса без особых уступок.

Гренада не желает, чтобы ее будущие поколения стали попрошайками, страдающими от нищеты и отсутствия благоприятных возможностей. ЦРДТ, а также декларации Организации Объединенных Наций является выражением глобального партнерства во имя развития. Как развитые, так и развивающиеся страны призваны осуществить изменения и адаптировать свой образ действий, с тем чтобы продвигаться вперед по пути к более безопасному и справедливому миру.

Мы приветствуем решение Европейского союза о повышении объема своей внешней помощи в целях развития до 0,7 процента своего ВВП. Однако мы настоятельно призываем его членов и другие развитые страны продолжать предоставлять свободу в торговле с развивающимися странами, с тем чтобы способствовать передаче технологии и оказывать помощь в нашей защите окружающей среды.

Те из нас, кто представляет развивающийся мир, также взяли на себя обязательство разработать национальную политику по повышению уровня жизни нашего населения, содействию образованию, осуществлению благого управления и повышению уровня медицинского обслуживания для всех. Однако это вряд ли возможно в нынешних экономических условиях, поскольку некоторые международные режимы, похоже, нацелены на то, чтобы нанести ущерб экономике развивающихся стран, в частности, расположенным в бассейне Карибского моря.

Ураганы и другие стихийные бедствия усугубляют проблемы, с которыми сталкивается Карибский регион, и остаются для нас весьма реальными и сильными негативными явлениями. Гренада признает, что стихийные бедствия — это неизбежные явления, которые нельзя остановить. Однако мы можем смягчить их последствия, облегчить страдания людей с помощью разумных мер и ускорить темпы восстановления, разработав механизмы, способствующие быстрому реагированию, в особенности на уровне международного сообщества. Ураганы, сменяющиеся цунами, и наводнения, за которыми следуют засухи, помогают нам осознать, что стихийные бедствия не знают границ и не проводят различий между развитыми и развивающимися странами. В свете научных прогнозов, которые указывают на повышение частотности и интенсивности стихийных бедствий, мы должны рассмотреть этот вопрос и придать задаче смягчения последствий стихийных бедствий приоритетный характер в нашей повестке дня.

Я вспоминаю, что в своем выступлении на Саммите тысячелетия пять лет назад премьер-министр Гренады distinguished Кит Митчелл присоединил свой голос к голосам коллег в настоятельном призыве к созданию фонда оказания помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы способствовать быстрому реагированию с целью оказания помощи жертвам ураганов, землетрясений, извержений вулканов и других стихийных бедствий, которые обрушиваются на нас с такой частотой и жестокостью. Я хотел бы повторить сегодня этот призыв в свете реальностей, которые сейчас нас окружают.

Некоторые страны, в особенности малые островные развивающиеся государства, чрезвычайно уязвимы и могут столкнуться с проблемой сведения

на нет экономического, социального, культурного прогресса и прогресса в области создания инфраструктуры после одного стихийного бедствия, как это проявилось, когда на Гренаду обрушился ураган «Иван» в сентябре 2004 года. Таким малым островным государствам чрезвычайно трудно остановить тенденцию к спаду в результате последствий стихийных бедствий. В целом, без значительной международной помощи восстановление по сути дела невозможно.

Гренада приветствует упоминание об уязвимости малых островных развивающихся государств. Мы весьма рассчитываем на начало эффективного осуществления Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств в самое ближайшее время. Гренада призывает государства-члены поддержать призыв малых островных развивающихся государств в знак особого признания их уязвимости.

В том же плане я хотел бы сейчас перейти к вопросу о Карибском море. Экономике наших стран получают огромные преимущества в результате использования ресурсов Карибского моря. И действительно, согласно оценке, экономическая ценность морских продуктов для Гренады составляет более чем 30 млн. восточнокарибских долларов в год. И именно это является тем вкладом, который мы и наш народ считаем категорически необходимым охранять, защищать, поддерживать и сохранять не только для нынешнего, но и для грядущих поколений.

Я хотел бы непосредственно остановиться на транзитных перевозках радиоактивных материалов через наши воды, что представляет серьезную угрозу для здоровья людей, морской фауны, экосистемы, туризма и экономики этого региона. Как неоднократно утверждалось Гренадой и другими государствами — членами Карибского сообщества, необходимо положить конец такой практике. Гренада вновь призывает все заинтересованные стороны воздержаться от такой деятельности. Мы приветствуем ссылку на эту проблему в итоговом документе и далее призываем международное сообщество более серьезно отнестись к этой ситуации и ее последствиям для экономики и народов наших стран. Ввиду того, что этот вопрос имеет очень большое значение для Карибского региона, мы будем про-

должать прилагать все усилия, направленные на то, чтобы Карибское море было признано «особой зоной» в контексте устойчивого развития.

И, наконец, исходя из обязательств, которые мы приняли на себя в последние несколько дней, очевидно, что государства-члены готовы быть на высоте и осуществить необходимые реформы для укрепления этого органа. Мы также заверяем в нашей полной поддержке этого процесса, несмотря на негативные экономические реальности, с которыми мы в настоящее время сталкиваемся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Достопочтенному Ноулсану Гифту, министру иностранных дел Республики Тринидад и Тобаго.

Г-н Гифт (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выразить Его Превосходительству г-ну Яну Элиассону мои искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также поблагодарить его предшественника, Его Превосходительство г-на Жана Пинга, за проявленную им чрезвычайную приверженность во время его руководства пятьдесят девятой сессией. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность моего правительства Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннанду за его неустанные усилия, направленные на укрепление принципа многосторонности и защиту целей и принципов Организации Объединенных Наций.

Пять лет назад, на Саммите тысячелетия, мировые лидеры вновь подтвердили свою веру в Организацию Объединенных Наций и ее Устав в качестве нерушимых основ более мирного, процветающего и справедливого мира. И хотя мы достигли прогресса в некоторых областях, многое еще остается сделать для полной реализации далеко идущих целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Обещание о поддержании глобальных партнерских связей с целью реализации целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, по-прежнему остается невыполненным для подавляющего большинства народов Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, где более одного миллиарда человек все еще живет в условиях ниже

уровня бедности. В частности, в Карибском бассейне остаются нерешенными проблемы в области торговли, где отмена тарифных преференций в отношении таких основных товаров, как бананы и сахар, нанесла весьма серьезный ущерб социально-экономическому развитию малых стран Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Карибский регион также пострадал от пандемии ВИЧ/СПИДа, в результате которой во всем мире умерло более 20 миллионов мужчин, женщин и детей. Нельзя недооценивать или отрицать этой потенциальной угрозы для нашей экономической и социальной стабильности.

Цель о выделении 0,7 процента валового внутреннего дохода на нужды официальной помощи развитию также остается иллюзорной, несмотря на такие недавние обнадеживающие признаки, как приверженность Группы восьми, выраженная на встрече в Гленингсе, а также приверженность других развитых стран по достижению этой цели к 2015 году. Эти обязательства были вновь подтверждены в итоговом документе (резолюция 60/1) Пленарного заседания высокого уровня.

В то же время мы все чаще сталкиваемся с чрезвычайными гуманитарными ситуациями, вызываемыми разрушительными стихийными бедствиями, в результате которых многие люди становятся вынужденными переселенцами у себя в стране. Мы вновь хотели бы выразить наше сочувствие правительству и народу Соединенных Штатов Америки в связи с ущербом, нанесенным ураганом «Катрина». В самом нашем субрегионе КАРИКОМ мы по-прежнему особенно уязвимы перед лицом последствий опустошительных ураганов. В свете огромного ущерба, причиненного братской островной Гренаде в прошлом году, мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций, международное сообщество и организации-доноры уделить субрегиону КАРИКОМ первостепенное внимание в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям и оказания помощи в период восстановления.

Активизация глобального терроризма, угроза распространения ядерного, биологического и химического оружия и в то же время перспектива его возможного попадания в руки негосударственных субъектов поднимают весьма неотложные вопросы. Распространение стрелкового оружия и легких воо-

ружий — наиболее предпочтительного вида оружия во многих внутригосударственных конфликтах — также представляет угрозу для безопасности многих стран. В этой связи КАРИКОМ особенно обеспокоен ростом численности преступлений с использованием насилия ввиду наличия незаконного огнестрельного оружия, а также его связью с незаконным оборотом наркотиков.

Сочетание всех этих взаимозависимых угроз и вызовов, как бы это ни было обескураживающим, может и должно быть учтено и заслуживает эффективного решения. Ввиду этого мы должны продемонстрировать политическую волю и приверженность коллективным действиям для того, чтобы с новыми силами приступить к развитию национальных и региональных стратегий на глобальном уровне, с целью поддержания активного многостороннего подхода при опоре на сильную и эффективную Организацию Объединенных Наций. Ни одно государство, каким бы оно ни было могущественным, не может действовать в одиночку и разрешить эти общие проблемы. Кроме того, законной альтернативы Организации Объединенных Наций просто не существует — у нас нет сопоставимого с ней многостороннего учреждения, где все государства-члены могли бы заниматься урегулированием, обсуждением, развитием и согласованием своих мнений и интересов, а также вести переговоры и принимать документы в интересах коллективных действий на благо всех.

Принимая на прошлой неделе итоговый документ, мы согласились на так называемую «дорожную карту», меры, которые необходимы для того, чтобы переориентировать Организацию Объединенных Наций на реагирование на сегодняшние вызовы. И даже сейчас, когда мы вновь подтверждаем свою веру в Организацию Объединенных Наций, а также приверженность более энергичным многосторонним отношениям, когда мы совместно пытаемся работать с целью превращения Организации Объединенных Наций в более эффективную организацию с помощью выполнения положений итогового документа, следовало бы напомнить о том, что главной целью встречи, проходившей на прошлой неделе, было рассмотрение прогресса, достигнутого с момента принятия целей в области развития, сформулированных на Саммите тысячелетия пять лет назад. Действительно, общее улучшение жизни всех наших народов, во имя которых

мы здесь собрались, будет тем мерилom, с помощью которого нас оценит или осудит история. В этой связи позвольте мне предложить некоторые мнения по вопросам, которые Тринидад и Тобаго считает чрезвычайно важными, и принципам, которыми следует руководствоваться в наших будущих обсуждениях.

К ним надлежит отнести следующее: необходимость подтверждения нашей приверженности, во-первых, полной реализации целей и задач развития, которые были приняты на крупных конференциях и встречах Организации Объединенных Наций на высшем уровне, включая ЦРДТ; большая демократизация всех органов Организации Объединенных Наций и ее учреждений как в плане из состава, так и функционирования; строгое соблюдение международного правопорядка и правосудия; а также соблюдение общих ценностей, на которых основывается Организация Объединенных Наций.

Развитие должно по-прежнему занимать центральное место в повестке дня Организации Объединенных Наций.

Республика Тринидад и Тобаго поддерживает повышенное внимание международного сообщества к Африке, вызванное стремлением преодолеть трудности в процессе ее развития и в связи с предоставлением этому континенту большего объема ресурсов, необходимых для полного осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД).

Мы приветствуем, в частности, содержащееся в итоговом документе обязательство о выполнении Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы призываем к полному и эффективному выполнению обязательств, программ и целей, содержащихся в Маврикийской стратегии, принятой на Международном совещании для обзора осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Республика Тринидад и Тобаго продемонстрировала удивительную силу и стойкость перед лицом глобальной ситуации, характеризующейся стремительными экономическими, социальными и иными переменами. Мы вступили на путь, ведущий к достижению статуса развитого государства, и надеемся достичь нашей цели к 2020 году или ранее.

Наша программа «Перспектива 2020 года» включает в себя строительство опирающегося на развитие технологий и основанного на знаниях общества, высокопроизводительной и конкурентоспособной во всемирных масштабах экономики и обеспечение уровня жизни, сопоставимого с уровнем жизни стран развитого мира. В целях реализации этой концепции правительство Тринидада и Тобаго развивает свои людские ресурсы, создавая практически непрерывную систему образования на всех уровнях образования — от начального до высшего — с особым акцентом на информационные технологии и другие связанные с ними отрасли. Таким образом, мы добьемся того, что наша молодежь станет неотъемлемой частью глобальной рабочей силы, имеющей необходимую квалификацию для успешной конкуренции на местном, региональном и международном уровнях.

Наша повестка дня в области развития не ограничивается только Тринидадом и Тобаго. Она, как заявил наш премьер-министр год тому назад с этой самой трибуны,

«является частью и составным элементом пан-карибской повестки дня ... [которой] мы бесповоротно и твердо привержены ... [и в рамках которой] развитие Тринидада и Тобаго и КАРИКОМ тесно взаимосвязано». (A/PV.10, стр. 9)

Поэтому мы сохраняем приверженность интеграции Карибского региона посредством механизма КАРИКОМ. С этой целью Тринидад и Тобаго предоставляют нашим соседям — членам КАРИКОМ значительную финансовую и экономическую помощь по линии различных механизмов, включая деятельность на фондовом рынке, прямые иностранные инвестиции, облегчение бремени задолженности и прямую двустороннюю помощь. Мы также предоставили значительный объем чрезвычайной помощи для ликвидации последствий урагана, а также помощь частному сектору в КАРИКОМ для укрепления их экспортного потенциала.

Как страна, имеющая избыток энергоресурсов, Тринидад и Тобаго через свой нефтяной стабилизационный фонд оказывала финансовую помощь странам КАРИКОМ в размере около 48 млн. долл. США ежегодно, причем без каких-либо условий.

Никакая оценка состояния развития или безопасности в нашем субрегионе не может считаться исчерпывающей без учета серьезного политического, экономического, социального кризиса и кризиса безопасности, с которым сталкивается народ Гаити. Мы с нетерпением ожидаем проведения свободных, справедливых, демократических и всеохватывающих с точки зрения участия выборов в Гаити и формирования действительно избранного демократическим путем правительства в этом государстве, с тем чтобы Гаити вновь могла занять место в Совете КАРИКОМ.

Тринидад и Тобаго и другие государства КАРИКОМ по-прежнему привержены достижению долговременного прогресса и светлого будущего гаитянского народа. Поэтому мы настоятельно призываем систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество доноров оказать необходимую помощь Гаити в период после выборов. Эффективная помощь, выделение обещанных средств и высвобождение других ресурсов обеспечит прогресс государства, которое в настоящее время сталкивается с огромными трудностями.

Что касается разоружения, то мы разделяем разочарование многих государств-членов в связи с тем, что нам не удалось проявить необходимой политической воли, чтобы обеспечить принятие на основе консенсуса соглашений, ведущих к достижению ощутимых и значимых результатов на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора и в итоговом документе.

Республика Тринидад и Тобаго вновь заявляет о своем осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях и о своей приверженности тому, чтобы сделать все от него зависящее для искоренения этого бедствия в нашем мире. В этом плане мы рассчитываем на скорейшее заключение проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

Кроме того, мы приветствуем меры, принятые членами международного сообщества с целью борьбы с терроризмом, но мы хотели бы вновь заявить о том, что необходимо уважать права человека и гражданские и политические права людей при проведении государствами-членами международного сообщества любых контртеррористических мероприятий.

Будучи малым островным развивающимся государством, мы сталкиваемся с трудностями, связанными с пагубными последствиями торговли наркотиками и незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. В результате становится все более трудно остановить волну преступности в нашем обществе.

Республика Тринидад и Тобаго считает, что отношения между государствами должны строиться в условиях международного порядка, основанного на верховенстве права. Это ключевое положение является незаменимым условием надлежащего функционирования международной системы. В своих отношениях государства неизменно должны соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Мы подтверждаем, в частности, принципы, относящиеся к суверенному равенству всех государств — членов Организации Объединенных Наций, невмешательству в их внутренние дела, уважению их политической и территориальной целостности, праву народов на самоопределение и использованию мирных средств для урегулирования споров.

Мы также вновь подтверждаем важную роль Генеральной Ассамблеи в выработке международных договоров.

Республика Тринидад и Тобаго выражает глубокое сожаление в связи с тем, что в итоговом документе отсутствуют какие-либо ссылки на Международный уголовный суд или вопрос о безнаказанности. В этой связи мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций стать участниками Римского статута Международного уголовного суда, с тем чтобы он стал подлинно всемирным механизмом для предания суду тех, кому предъявлены обвинения в совершении преступлений, оскорбляющих совесть всего человечества.

Моя страна приветствует сотрудничество между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций, которое вышло на первый план в начале этого года, когда Совет Безопасности решил передать ситуацию в Дарфуре на рассмотрение этого Суда. Мы рассчитываем на то, что появятся более широкие возможности для развития сотрудничества между этими двумя важными всемирными институтами, с тем чтобы положить конец таким преступлениям и «культуре» безнаказанности, которая так долго им сопутствовала.

Республика Тринидад и Тобаго подтверждает свою приверженность реформе и укреплению Организации Объединенных Наций. Мы разделяем мнение о том, что реформа Организации Объединенных Наций должна быть направлена на укрепление и консолидацию демократических основ, на которых зиждется наша Организация.

Мы считаем, что кардинальным элементом повестки дня в области реформы должна быть активизация работы и восстановление роли и авторитета Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, политического и представительного органа Организации Объединенных Наций.

Республика Тринидад Тобаго выступает в поддержку всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть значение принятия международным сообществом всеобъемлющего комплекса мер по проведению реформы. Крайне важно, чтобы расширение членского состава проводилось с целью придания Совету более представительного характера, отражающего изменения в общем составе членов Организации Объединенных Наций. Такое расширение должно способствовать приданию его функциям более демократического характера. Оно должно придать более легитимный характер его решениям и сделать их более транспарентными, а также должно быть достигнуто посредством проведения максимально широких консультаций.

Республика Тринидад и Тобаго также рассчитывает принять участие в обсуждениях реформы механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека и неотложных вопросов, относящихся к Комиссии по миростроительству.

Тринидад и Тобаго выражает признательность Генеральному секретарю за его постоянные усилия с целью совершенствования эффективности управления Организацией Объединенных Наций. Действенный, эффективный, оснащенный необходимыми ресурсами Секретариат, подотчетный Генеральной Ассамблее, является незаменимым инструментом для достижения целей более эффективной Организации.

Республика Тринидад и Тобаго приветствует предложения по проведению реформы Секретариата и реформе управления, содержащиеся в итоговом документе, в качестве первого шага к созыву необходимых скрупулезных прений и обсуждений, и мы

рассчитываем принять активное участие в этих дискуссиях.

Вместе с тем крайне важно, чтобы эти предложения отвечали требованиям их осуществимости, чтобы они были одобрены в рамках установленного межправительственного процесса и чтобы они по отдельности или в совокупности не преследовали цель подорвать, умалить или еще больше ограничить роль Генеральной Ассамблеи.

Приступая к претворению в жизнь итогового документа, мы должны осознавать, что не следует жалеть усилий во имя того, чтобы будущее Организации Объединенных Наций не было поставлено под угрозу из-за сиюминутных конъюнктурных соображений. Обновление институтов, усиление Организации Объединенных Наций и энергичный многосторонний подход должны позволить нам выработать подлинно эффективные глобальные меры реагирования и укрепить приверженность делу ликвидации общих угроз и решению проблем, с которыми мы сталкиваемся.

Республика Тринидад и Тобаго заявляет о своей готовности выполнить свою роль во имя того, чтобы Организация Объединенных Наций стала более эффективным инструментом на службе всем нашим народам.

Председатель вновь занимает свое место.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Норвегии Его Превосходительству г-ну Яну Петерсену.

Г-н Петерсен (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я также хочу поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

Шестьдесят лет назад Организация Объединенных Наций была создана на руинах Второй мировой войны. Создание нашей Организации было воплощением надежд людей на лучшее и более безопасное будущее. Норвегии была предоставлена честь выдвинуть своего гражданина Трюгве Ли на пост первого Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

На прошлой неделе мы договорились в отношении итогового документа Всемирного саммита (резолюция 60/1). Документ не оправдал всех на-

ших ожиданий. Однако в нем намечено основное направление работы по усилению и укреплению роли Организации Объединенных Наций в миростроительстве и обеспечении безопасности, а также в поощрении прав человека и развитии.

В одних областях государствам-членам удалось достичь существенного прогресса; в других — можно было бы добиться лучших результатов. В частности, я надеялся и прилагал усилия для того, чтобы был разработан более существенный текст по ядерному разоружению и проблемам нераспространения. Распространение оружия массового уничтожения представляет собой серьезную угрозу. Растет опасность распространения ядерного оружия и терроризма, влекущего за собой катастрофические последствия. В то же время мы можем убедиться в нежелании некоторых принять тезис о том, что все государства должны продвигаться вперед по пути разоружения и нераспространения.

На последней неделе я неоднократно слышал в Генеральной Ассамблее заверения в том, что мы готовы решать общие проблемы. И тем не менее пока нам не удалось достичь консенсуса в отношении путей устранения подлинно глобальных угроз. Я могу заверить членов Ассамблеи в том, что Норвегия готова выполнять поставленную Генеральным секретарем задачу и продолжать добиваться консенсуса и конкретных результатов. Мы будем добиваться этого вместе с Австралией, Чили, Индонезией, Румынией, Южной Африкой и Соединенным Королевством, а также всеми другими странами, которые поддерживают наши усилия.

Необходимо также в срочном порядке обеспечить дальнейший прогресс в работе по предотвращению распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Норвегия приветствует содержащийся в итоговом документе призыв к осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Однако мы хотели бы, чтобы страны проявили большую приверженность цели контроля над международными перевозками такого оружия посредством соблюдения имеющих обязательную силу соглашений.

Международное сообщество должно сотрудничать для того, чтобы решать глобальные проблемы. Мы сталкиваемся с широким кругом новых уг-

роз и серьезных проблем: я только что говорил об опасности распространения; терроризм является еще одной угрозой. Распространение новых и инфекционных заболеваний также вызывает обеспокоенность. Ответом на стоящие перед нами проблемы является многосторонность. Мы должны противостоять всем этим угрозам на основе совместных усилий и достичь согласия в отношении путей их ликвидации. Необходимо осуществлять непрерывную реформу международной Организации в целях ее адаптации, с тем чтобы она могла действовать самым эффективным образом. Мы не можем винить других в том, что она плохо функционирует. Как заявил Генеральный секретарь в своем выступлении на саммите: «Каковы бы ни были наши разногласия, в нашем взаимосвязанном мире мы должны держаться вместе или же мы вместе погибнем». (A/60/PV.2, стр. 6)

Наша самая главная обязанность состоит в обеспечении того, чтобы сильные защищали слабых. Мы терпим самую серьезную неудачу, когда мы, члены Организации Объединенных Наций, не в состоянии предотвращать акты жестокости, совершаемые в отношении ни в чем не повинных мирных жителей. Впервые государства-члены поддержали принцип «ответственности за защиту». Это закладывает важную новую основу для коллективных действий в случае геноцида, преступлений против человечности, этнических чисток и военных преступлений. Сейчас мы располагаем инструментами для предотвращения того, что произошло в Сребрнице или Руанде.

Для предотвращения насильственных конфликтов необходимы более широкий консенсус в отношении коллективных действий и принятие дипломатических мер на ранних этапах. Удовлетворение потребностей стран, находящихся в кризисе, это безотлагательная задача Организации Объединенных Наций, равно как и оказание помощи странам, страдающим в результате конфликта и находящимся на этапе перехода от войны к миру. Мирному процессу между Шри-Ланкой и организацией «Тигры освобождения Тамил-Илама», в котором Норвегия играет роль посредника, содействует поддержка Организации Объединенных Наций. Роль Организации в предоставлении гуманитарной помощи и помощи в целях развития всем регионам Шри-Ланки крайне необходима.

Поэтому я приветствую инициативу по созданию Комиссии по миростроительству, которая будет заниматься мобилизацией ресурсов, предоставлением консультативных услуг и предлагать всеобъемлющие стратегии в области миростроительства и постконфликтного восстановления. Ситуация в Судане, Демократической Республике Конго и других регионах, страдающих от конфликтов, четко демонстрирует необходимость создания такой Комиссии по миростроительству. В то время как Совет Безопасности будет по-прежнему активно заниматься этим вопросом, Комиссия по миростроительству должна будет оказывать ему консультативные услуги. Норвегия внесет 15 млн. долл. США в Фонд миростроительства. Роль и потребности женщин должны надлежащим образом учитываться при создании этой Комиссии. Она должна вносить вклад в выполнение имеющих обязательную силу решений, вытекающих из резолюции 1325 (2000) по вопросу женщин, мира и безопасности.

Поддерживая создание Комиссии по миростроительству, Норвегия уделяет особое внимание необходимости поддержания и укрепления деятельности Генерального секретаря по выдвижению инициатив на основе предоставления им добрых услуг

Сейчас, когда мы проводим наше заседание здесь, в Нью-Йорке, около 10 миллионов человек голодают в силу нехватки продовольствия в регионе Южной Африки. Согласно Генеральному секретарю, хроническая чрезвычайная ситуация в этом регионе вызвана сочетанием таких проблем, как ВИЧ/СПИД, отсутствие продовольственной безопасности и неразвитый потенциал управления. В течение последних месяцев в Нигере и некоторых частях Сахельского региона также имеет место жесточайшая засуха.

Потенциал в области реагирования Организации Объединенных Наций нуждается в реформе. Это означает ускорение темпов, повышение уровня беспристрастности и предсказуемости осуществляемых гуманитарных ответных мер. Повышение эффективности и расширение Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации являются важными шагами в правильном направлении, равно как и улучшение координации на местах, включая систему координаторов гуманитарной помощи. Генеральная Ассамблея должна сейчас принять необходимые решения для того, чтобы новый Фонд как

можно скорее начал функционировать. Норвегия заявила о своей готовности предоставить 15 млн. долл. США в этот Фонд и помочь в создании необходимой организационной структуры.

Организация Объединенных Наций вносит существенный вклад в процесс развития. Всеобщая поддержка целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и дополнительное обязательство по достижению их к 2015 году являются ключевыми результатами этого саммита, равно как и новые обязательства в отношении увеличения объема официальной помощи в целях развития (ОПР) и облегчения бремени задолженности, что было предложено в контексте подготовки к саммиту, прежде всего Европейским союзом и Группой восьми. Сейчас международное сообщество должно обеспечить, чтобы за обещаниями последовали выплаты и чтобы Африке по-прежнему уделялось особое внимание. Норвегия будет нести свою долю ответственности посредством увеличения в 2006 году до 150 млн. долл. США нашего вклада в ОПР Африке.

Международная торговля является предпосылкой экономического роста и развития. Норвегия преисполнена решимости добиваться создания правовой и справедливой многосторонней торговой системы. Нынешние переговоры в рамках Всемирной торговой организации приближаются к важному переломному этапу в Гонконге в декабре. Мы должны удвоить наши усилия по обеспечению реализации принятой в Дохе программы работы, с тем чтобы успешно завершить Дохинский раунд переговоров в 2006 году. Особое внимание следует уделить потребностям и интересам развивающихся стран.

Ничто не может оправдать террористические акты. Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в руководстве международной борьбой с терроризмом и в ее координации. Для противодействия этой угрозе необходима широкомасштабная стратегия, как рекомендовал Генеральный секретарь. Борьба с терроризмом должна основываться на номах права.

Организация Объединенных Наций играет здесь неотъемлемую роль, так как она обеспечивает нас необходимыми правовыми инструментами и механизмами. Я призываю все государства подписать, ратифицировать и осуществить 13 конвенций Орга-

низации Объединенных Наций, относящихся к терроризму. Норвегия всецело поддерживает усилия по заключению всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с международным терроризмом.

С терроризмом необходимо бороться с помощью широкого спектра средств, в том числе военных и юридических. Нужно устранить и другие угрозы миру и стабильности, такие как нищета и безработица, отсутствие социальных и политических прав, несоблюдение принципа верховенства права и отсутствие доступа к образованию. Организация Объединенных Наций должна сыграть жизненно важную роль во всех этих областях. Она обладает большим опытом в этих вопросах, чем какая-либо другая организация, и имеет наиболее подходящий для решения этой задачи инструментарий.

Защита прав человека — это главная всеобщая задача. Когда защитников прав человека заставляют молчать, нарушения прав человека остаются незамеченными, их не осуждают и им не противодействуют. Вопрос об отдельных лицах и группах лиц, подвергающихся нарушениям прав человека, должен занять прочное место в повестке дня всех стран. Призываю государства-члены поддержать соответствующий проект резолюции.

Необходимо, чтобы права человека заняли свое законное место в качестве основополагающей опоры Организации Объединенных Наций. Нашей целью в предстоящие месяцы должно стать сокращение разрыва между ожиданиями реальных действий в области прав человека со стороны Организации Объединенных Наций и потенциалом Организации. Необходимо предпринять следующие шаги.

Нужно как можно скорее создать новый постоянный орган по правам человека. Лучше всего, если это будет основной орган Организации Объединенных Наций. Он должен уделять внимание как осуществлению решений, так и наращиванию потенциала. Он также должен быть в состоянии оперативно реагировать на нарушения прав человека по всему миру, принимая эффективные и действенные меры. Необходимо сохранить все сильные стороны и наилучшую практику Комиссии по правам человека и избавиться от всех ее слабостей.

Также необходимо укрепить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и выполнить в рамках Пя-

того комитета решение Встречи на высшем уровне об удвоении регулярных бюджетных ресурсов этого Управления.

С помощью административной реформы Организации необходимо добиться более эффективного исполнительного управления. Коррупция, некомпетентное управление и сексуальная эксплуатация и насилие — это примеры поведения, с которым нельзя мириться.

Мы приняли решение сделать Управление служб внутреннего надзора более независимым. Это позволит значительно укрепить потенциал службы по проведению аудита и расследований. Необходимо и дальше укреплять подотчетность Секретариата, повышать эффективность управления и нормы этического поведения. Однако ответственность за многие из слабых сторон системы Организации Объединенных Наций лежит на самих государствах членах.

Нам нужна более адекватная Генеральная Ассамблея, как основной политический орган данной Организации. Это потребует стратегического руководства со стороны государств-членов. Генеральный секретарь как главный администратор должен быть наделен достаточными полномочиями и гибкостью для того, чтобы выполнять возложенные на него задачи. Для того чтобы укрепить потенциал Организации по обеспечению выполнения ее мандата, мы должны предоставить ей необходимые ресурсы. Поддержание эффективности работы требует проведения обзора существующих мандатов и отзыва тех из них, которые потеряли свою актуальность.

Процесс реформы управления представляет собой прекрасную возможность для увеличения числа женщин, работающих в Организации Объединенных Наций на разных уровнях. Эффективное управление современной организацией требует равноправного участия как женщин, так и мужчин.

Некоторые ораторы назвали результаты Саммита всего лишь еще одним шагом на нашем пути. Я же считаю, что было сделано множество важных шагов. Теперь Генеральная Ассамблея должна действовать в развитие решений, принятых на Саммите. Обещаю, что Норвегия выполнит возложенные на нее задачи. Мы должны продолжить наши усилия по реформированию. Система Организации Объединенных Наций должна более эффективно

обеспечивать международный мир и безопасность, бороться с бедностью и укреплять права человека. И в конечном итоге именно мы, государства-члены, несем ответственность за воплощение этого в реальность.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопия Его Превосходительству г-ну Сейюму Месфину.

Г-н Месфин (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием в качестве руководителя исторической шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Заверяем Вас в полном сотрудничестве нашей делегации. Хотели бы также выразить нашу благодарность Председателю пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Жану Пингу, чье пребывание на посту Председателя Ассамблеи выпало на значимый период в истории Организации Объединенных Наций и потребовало от него мудрости и компетентности. Г-н Жан Пинг продемонстрировал и то, и другое и заставил нас всех испытать чувство гордости.

Как всегда мы признательны нашему Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду, чье пребывание на этом посту навсегда запомнится как период всецелой приверженности реформам Организации Объединенных Наций и благородным усилиям по мобилизации международной поддержки для борьбы с крайней нищетой.

Итоговый документ (резолюция 60/1), принятый нашими главами государств и правительств, отражает всеобщий консенсус относительно важности и своевременности реформы Организации Объединенных Наций. Наша делегация приветствует этот документ, в котором изложена долгосрочная программа перемен.

Достижение целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), теми, кто рискует быть отброшенным назад, важно для всех нас, а не только для тех, кого это напрямую касается. Было бы непростительно, если цели, которые имеют столь большое значение для всеобщего благополучия, не будут достигнуты в предстоящие десять лет из-за ошибок тех, кого это непосредственно касается, или из-за недостаточной солидарности на международном уровне. Убеждены,

что эти цели не являются нереалистичными или излишне амбициозными.

Нельзя вновь не подчеркнуть, что в конечном итоге основную ответственность за победу над крайней нищетой несут те, кто непосредственно страдает от нее. Однако страдающие от крайней нищеты нуждаются в поддержке со стороны международного сообщества для того, чтобы не сойти с пути по достижению ЦРДТ.

В конкретном выражении это означает, что официальная помощь в целях развития, меры по снижению долгового бремени и отмена торговых барьеров должны осуществляться одновременно с реализацией целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. В этой связи мы выражаем удовлетворение в связи с прогрессом, которого удалось достичь на саммите «Группы восьми» в Глениглз. Нас также вдохновляют и обязательства по решению проблемы нынешнего дисбаланса в международной торговле, в том числе и за счет отмены сельскохозяйственных субсидий, которые руководители государств взяли на себя в рамках Пленарной встречи высокого уровня. Для стран с низким уровнем доходов нет ничего важнее, чем предсказуемое и неизменное партнерство, основанное на ранее согласованных взаимных обязательствах.

Каким бы активным ни было международное сотрудничество, оно не поможет достичь целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, если в соответствующих областях на местах не обеспечены должные условия. Эфиопия делает в этом отношении все от нее зависящее. Мы прилагаем все усилия для того, чтобы изменить экономическое положение в нашей стране к лучшему, уделяя основное внимание сельским областям. Эфиопия не жалеет усилий по достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия.

Несмотря на все осложнения и на отсутствие традиции иметь лояльную оппозицию, недавние выборы в Эфиопии показали, как глубоко мы привержены изменению традиции управления в Эфиопии, — традиции, которая была настолько далека от демократии, насколько это только возможно. Эти выборы являются важной вехой на пути демократизации государства и общества в целом. Эфиопия

вступила в новую эпоху энергичной многопартийной политической системы.

В области мира — и особенно в том, что касается мира в нашем субрегионе, — мы вместе с придерживаемыми тех же взглядов партнерами по-прежнему будем выступать столпами мира и стабильности.

Если говорить о борьбе с терроризмом, то Эфиопия будет и впредь выполнять свои обязанности в сотрудничестве с остальными миролюбивыми странами. Эфиопия отвергает терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы в Эфиопии преисполнены решимости сотрудничать с международным сообществом в деле осуществления стратегии по борьбе с терроризмом.

Мы горячо стремимся к миру, и единственное, что нас печалит, это наш продолжающийся спор с Эритреей. Эфиопия с лихвой вносит свою лепту в решение этой остающейся проблемы. В своем выступлении в среду, 21 сентября (см. A/60/PV.19), представитель Эритреи официально угрожал применением силы против Эфиопии на основании необоснованных утверждений о том, что часть эритрейской территории якобы оккупирована Эфиопией. Я считаю своим долгом внести в этот вопрос полную ясность.

Эта проблема является следствием акта агрессии, совершенной Эритреей против Эфиопии. Ни для кого не секрет, как Эфиопия сумела отразить эритрейскую агрессию и как она создала условия для мирного урегулирования кризиса между двумя странами на основе законности, которой Эфиопия была привержена и ранее и остается приверженной и сейчас. Любые намеки на якобы имеющую место оккупацию эритрейской территории, как тот, что прозвучал в выступлении эритрейского представителя в среду, это издевательство над истиной и оскорбление для разума международного сообщества.

Угроза силой или ее применение ни в коем случае не должны служить способом урегулирования споров между государствами. Именно этим принципом и руководствуется Эфиопия: и до акта агрессии со стороны Эритреи, и после отражения этой агрессии, и поныне. К сожалению, Эритрея придерживается иной позиции, что постоянно подтверждается событиями, происходящими в нашем регионе, и заявлениями, с которыми выступают эритрейские должностные лица в различных фору-

мах, включая Генеральную Ассамблею. Необходимо напомнить эритрейскому правительству о том, что оно ответит за свои действия, и пусть оно не заблуждается на этот счет.

Эфиопия всегда была привержена верховенству права и поддержанию мира и стабильности. Наш мирный план из пяти пунктов от 25 ноября 2004 года, — план по продвижению вперед к достижению мира с Эритреей, который был одобрен международным сообществом, свидетельствует о серьезности Эфиопии в этом отношении. Эритрее известно о том, что Эфиопия готова к диалогу, как с целью обеспечения демаркации границы на основе решения Комиссии по установлению границы, так и с целью нормализации отношений между двумя странами.

Эритрея не терпит диалога, возможно, подозревая, что диалог в конечном итоге приведет к миру. Не совсем ясно, считает ли правительство Эритреи, что мир вообще отвечает его интересам. Может быть, просто задача состоит в том, чтобы держать народ Эритреи в постоянном напряжении и чтобы его внимание было сосредоточено на искусственно созданном образе внешнего врага? В любом случае у Эритреи нет причин сердиться на Эфиопию или на весь мир. Именно Эритрея вовлекла Эфиопию в войну в 1998 году и теперь продолжает препятствовать нормализации отношений между двумя нашими странами и народами.

Проблема в отношениях между Эфиопией и Эритреей никогда не носила, и не носит, правового характера; скорее, она является политической, и Эфиопия обладает политической волей для продвижения вперед. Мы предлагаем Эритрее присоединиться к нам в этих усилиях. Эфиопия вовсе не верит в бряцание оружием, а тем более в отношениях между странами, которым необходимо посвящать все свое время борьбе с крайней нищетой.

Если говорить о континенте в целом, то нас обнадеживает тот динамизм, который сообщает совместным африканским усилиям по достижению мира и стабильности новый Африканский союз. Несомненно, что реформа Организации Объединенных Наций могла бы предоставить Африке еще больше возможностей для того, чтобы играть надлежащую роль не только в самой Африке, но и за пределами континента.

Эфиопия по-прежнему придает большое значение реформе Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что хотя пленарное заседание высокого уровня не оправдало всех наших ожиданий, тем не менее оно дало серьезный толчок для обеспечения прогресса как в плане достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, так и в деле продвижения реформы Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что в ходе этой сессии удастся добиться прогресса на этом направлении.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность Эфиопии Организации Объединенных Наций и нашу готовность всячески содействовать усилиям, направленным на то, чтобы сделать Организацию более эффективной и более представительной.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово государственному министру Антигуа и Барбуды Его Превосходительству distinguished почтенному Тревору Уокеру.

Г-н Уокер (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Сегодня представитель острова Барбуда впервые имеет честь выступать перед Генеральной Ассамблеей. Для моей страны, государства Антигуа и Барбуда — и, что еще важнее, для таких же, как и я, барбудцев, — это поистине историческое, знаковое событие.

Правительство и народ Антигуа и Барбуды всецело верят в многостороннюю систему и в Организацию Объединенных Наций как в основной инструмент торжества многостороннего подхода. Более того, мы считаем, что лишь на основе сотрудничества на международном уровне такие микространства, как Антигуа и Барбуда, могут пытаться противостоять глобальным опасностям и вызовам, которые угрожают нашему существованию, нашему образу жизни и нашей способности добиться прогресса.

Антигуа и Барбуда придает большое значение работе Организации Объединенных Наций и результатам коллективных решений, принимаемых этой семьей наций. Мы надеемся на обеспечение гарантий для малых развивающихся государств на всех этапах многосторонних процессов и, конкретно, гарантий, предусмотренных в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1).

Подведение итогов в деле выполнения решений крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций — это задача, к которой мы подходим в состоянии внутреннего волнения. Антигуа и Барбуда стремится к достижению и сохранению достойных условий жизни для нашего народа и для будущих его поколений. Наши успехи в этом плане неоднозначны и окрашены как надеждой, так и разочарованием. Надежды связаны с тем, что мы, с нашими скудными ресурсами, многого достигли. Несмотря на серьезные экономические трудности, мы сумели добиться 90-процентного уровня грамотности среди молодежи в возрасте от 15 до 25 лет. В стране обеспечено всеобщее обязательное начальное и среднее образование, которое бесплатно предоставляется всем учащимся в возрасте от 5 до 16 лет. Всем учащимся государственных школ бесплатно предоставляется школьная форма и необходимые учебники. Для того чтобы обеспечить растущее число учащихся, на этой неделе на острове Барбуда было начато строительство еще одной школы.

Бедное население также нуждается в доступе к ресурсам, необходимым для того, чтобы обеспечить собственное развитие. Именно по этой причине народ Барбуды гордится нашей политикой в области землевладения на острове, которую мы считаем очень прогрессивной. Закон о землепользовании, который вскоре будет направлен в парламент, провозглашает, что все земли на Барбуде находятся в общественной собственности нашего народа.

Что касается здравоохранения, то национальная программа медицинского обслуживания Антигуа и Барбуды предусматривает льготный доступ к услугам здравоохранения и лекарственным средствам, отпускаемым по рецептам. Уровень детской смертности в нашей стране один из самых низких среди развивающихся стран, а качество питания детей в возрасте до пяти лет — одно из самых высоких.

Обеспечение гендерного равенства и расширение возможностей женщин — это приоритетная область для Антигуа и Барбуды. Мы подписали и ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ведем работу над ратификацией Факультативного протокола к ней. Что касается целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, относящихся к расширению возможностей женщин, то

здесь Антигуа и Барбуда смогла добиться значительного прогресса. В ходе последних всеобщих выборов была избрана наша первая женщина-член парламента. Председатель нашего парламента и Председатель сената — женщины, и в нашем кабинете министров также насчитывается две женщины. Предпринимаются согласованные усилия по повышению участия женщин в политической жизни на всех уровнях.

Однако, несмотря на такой прогресс, мы все еще сталкиваемся с разочарованиями в области развития. Это объясняется тем, что те достижения, которых мы смогли добиться, могут быть сведены на нет. Мы малое островное государство со средним уровнем доходов и нам постоянно предлагают неудобные решения ряда проблем в области международного развития. Как будто международное сообщество наказывает нас за те ограниченные успехи, которых мы смогли добиться, при незначительных ресурсах и несмотря на серьезные трудности.

Монтеррейский консенсус представляет собой договор между развитыми и развивающимися странами, направленный на активизацию финансирования в целях развития. Однако при этом Монтеррейский консенсус не предлагает ничего так называемым странам со средним уровнем доходов. Мы выполнили те обязательства, которые были возложены на правительства развивающихся стран в соответствии с Монтеррейским консенсусом. Мы даже вышли за рамки этих обязательств, упрочив принципы подотчетности, транспарентности и благого управления в законах, которые были представлены на рассмотрение парламента семь месяцев спустя после начала первого срока правления нынешнего правительства Антигуа и Барбуды.

Все эти меры были предприняты на фоне уменьшения объемов официальной помощи в целях развития (ОПР), предназначенной для Карибского бассейна. Необходимо, чтобы международные соглашения о финансировании в целях развития, такие как Монтеррейский консенсус, охватывали все развивающиеся страны и не оставляли в стороне те из них, которым удалось добиться определенного прогресса. Наше разочарование в связи с Монтеррейским консенсусом и с финансированием в целях развития в целом было бы не столь острым, если бы перед нами не стояли серьезные проблемы в других областях, которые могут стать двигателями экономического роста и развития.

Мы вынуждены задаться вопросом, а действительно ли международное сообщество заинтересовано в торговом режиме, содействующем развитию. Нашим соседям по Карибскому сообществу (КАРИКОМ) пришлось пройти через тяжелейшую борьбу в области торговли в попытке сохранить свой сельскохозяйственный сектор, а именно производство бананов и сахара. Карибское сообщество в течение многих лет отстаивало важность этих двух отраслей для благосостояния наших народов. Режим торговли, содействующий развитию, не должен выбивать почву из под ног малых и уязвимых игроков, обрекая их на медленную гибель. Именно это и произошло с нашими соседями по КАРИКОМ, которые зависят от производства бананов и сахара.

И, как будто этого было недостаточно, Антигуа и Барбуда подверглась нападению с другой стороны. На прошлой неделе в ходе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года премьер-министр Антигуа и Барбуды (см. A/60/PV.4) говорил о необходимости вмешательства Всемирной торговой организации в наш спор с Соединенными Штатами, связанный с игорным бизнесом в Интернете. С учетом тяжелого положения в области торговли сельскохозяйственной продукцией, с которым столкнулись развивающиеся страны, в том числе и малые островные государства, сфера услуг — это практически единственная имеющаяся на данный момент возможность по диверсификации. Туризм играет позитивную роль для Антигуа и Барбуды, однако это чересчур ненадежная отрасль, а экологическая и экономическая уязвимость нашей страны требуют определения на стратегическом уровне иных возможностей для экономического роста и развития. Одна из них — это игорный бизнес в Интернете. Однако из-за несправедливых действий в области торговли, предпринимаемых высокоразвитыми странами, в особенности Соединенными Штатами, нам становится все труднее использовать те возможности, которые предоставляет игорный бизнес в Интернете.

Помимо этого высокоразвитые страны все время нарушают принцип особого и дифференцированного режима для стран с особыми нуждами, в том числе малых островных развивающихся государств. После тщательных раздумий и анализа мы вынуждены сделать вывод о том, что в Монтеррейском консенсусе не содержится положений, имею-

щих реальную значимость для малых развивающихся государств. Мы постепенно теряем позиции по вопросам торговли и пытаемся вскочить на подножку пресловутого поезда под названием прямые иностранные инвестиции как средство для стимулирования экономического роста и развития. Однако и здесь нас ждет разочарование. Почему? Из-за неподъемного долга.

Наш опыт показывает, что странам с крупной задолженностью чрезвычайно трудно привлекать частные международные инвестиции. Сейчас международное сообщество осознает важность сокращения долгового бремени и списания долгов для развития. Мы настоятельно призываем международное сообщество тщательным образом рассмотреть ситуацию, в которой оказались страны со средним уровнем доходов, имеющие большую задолженность. Если не предпринять дополнительных шагов по решению проблемы задолженности стран со средним уровнем доходов, то мы рискуем свести на нет наши достижения в области развития. Вместо сокращения мы в результате можем получить рост уровня нищеты.

Антигуа и Барбуда полностью поддерживает все усилия по достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Что касается экологической устойчивости, то малые острова, такие как Антигуа и Барбуда, сталкиваются с проблемой ограниченности суши и хрупкости экосистем, а также чрезвычайно уязвимы в случае стихийных бедствий и перед лицом изменения климата. Помимо этих проблем наша зависимость от окружающей среды также связана и с необходимостью развития туристической индустрии, на которую приходится 80 процентов нашего внутреннего национального продукта. Две трети Антигуа и Барбуды возвышается над уровнем моря всего лишь на несколько футов. Поэтому угрозы природной окружающей среде — это угрозы нашей жизни и существованию. Поэтому мы приветствуем пункты 51–53 итогового документа Всемирного саммита 2005 года, касающиеся вопроса об изменении климата.

Разрушения, причиненные нашей стране мощными ураганами, с точки зрения развития отбросили нас на годы и даже десятилетия назад. Антигуа и Барбуда подчеркивает необходимость разработки политики, направленной на смягчение последствий ураганов и других стихийных бедствий для малых

развивающихся государств, а также создание эффективной системы долгосрочной поддержки стран, восстанавливающих свою экономику после стихийных бедствий.

Незаконный международный оборот наркотиков имеет серьезные последствия для безопасности наших островов. Торговцы наркотиками нередко используют нашу береговую зону и окружающее морское пространство в качестве перевалочных пунктов для своего незаконного груза, что приводит к росту числа преступных элементов в наших хрупких обществах. Эти преступники действуют в рамках весьма сложных сетей, для борьбы с которыми у нас нет ни возможностей, ни ресурсов. Такая ситуация создает угрозу безопасности всего региона. Это — одна из областей, требующих внимания международного сообщества.

Антигуа и Барбуда согласна с многими рекомендациями, направленными на укрепление Организации Объединенных Наций, содержащимися в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. Мы поддерживаем предложения в области реформы, цель которых состоит в демократизации Организации Объединенных Наций, укреплении ее законности и активизации ее деятельности.

Сегодня, когда многосторонний подход подвергается постоянным нападениям, мы, малые развивающиеся государства, всегда помним о важной роли Организации Объединенных Наций. Поскольку мы также принимаем участие в поисках мира и безопасности, мы с надеждой отмечаем растущее понимание того, что без мира и безопасности не может быть развития. Мы призываем к решительному и однозначному подтверждению взаимосвязи между безопасностью и развитием и уделению вопросам экономического развития всех стран такого же внимания, как и вопросам поддержания международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю Камбоджи Его Превосходительству г-ну Учю Боритху.

Г-н Боритх (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к другим представителям и также поздравить Вас с Вашим единодушным избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Я убежден, что под Вашим талантлив-

ым руководством Генеральная Ассамблея сможет разумно и эффективно отреагировать на нужды и чаяния международного сообщества. Я хотел бы заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве Камбоджи при выполнении Вами важных обязанностей и задач Председателя.

Воздавая должное усилиям и вкладу Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии г-на Жана Пинга, я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его политическое видение и твердую приверженность усилиям по укреплению роли и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в деле обеспечения международного мира, упрочения международной безопасности и развития международного сотрудничества.

В период неопределенности и трудностей, когда мир, кажется, захлестнули конфликты и беды, на Всемирном саммите Генеральной Ассамблеи и в принятом на нем итоговом документе была вновь подтверждена наша приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и дарована нам новая надежда на достижение наших благородных целей укрепления мира и стабильности во всем мире, которые являются неперемнным условием обеспечения развития и процветания всего человечества. Как всеми признано, в итоговом документе не нашли отражение все наши проблемы, однако он обеспечил нам основу для наших будущих действий. Мы должны сохранить наши надежды и нашу приверженность обеспечению международного мира и принятию необходимых шагов по достижению этой благородной цели.

Как страна, возродившаяся недавно после многих лет войны и внутреннего конфликта, Камбоджа понимает исключительную важность мира. Камбоджа твердо убеждена в том, что большие арсеналы оружия не обеспечат миру больше безопасности. Проблема разоружения, как и любой другой вопрос нашей сегодняшней повестки дня, не может рассматриваться изолированно. Существует насущная необходимость в рассмотрении этой проблемы на национальном, региональном и международном уровнях. Мы считаем, что в рамках этих усилий необходимо содействовать принятию мер по укреплению доверия. Опыт, накопленный Региональным форумом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии — созданным одиннадцать лет тому назад — подтверждает справедливость этого подхода.

Именно по этой причине Камбоджа ратифицировала 19 июля 2005 года Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Камбоджа является сторонником укрепления международного права, которое, в частности, включает главные документы по сдерживанию гонки вооружений, в том числе Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы с тревогой и глубокой озабоченностью отмечаем, что недавняя Конференция по рассмотрению действия ДНЯО закончилась безрезультатно, и мы сожалеем, что в итоговом документе пленарного заседания высокого уровня не был достигнут консенсус по этому исключительно важному вопросу. Камбоджа твердо убеждена в необходимости разоружения и его благах. Мы считаем, что люди нуждаются в продовольствии, а не оружии.

После 11 сентября 2001 года концепция безопасности претерпела радикальные изменения. Ни один человек и ни одна страна не защищены от актов терроризма, которые влекут за собой невыразимые страдания и гибель ни в чем не повинных людей, не делая никаких различий между богатыми и бедными, сильными и слабыми, сверхдержавами и затерянными в океане маленькими островками, чему мы были свидетелями во многих частях мира. Перед смертью мы все равны. Мы не в состоянии гарантировать и обеспечить безопасность наших народов лишь с помощью оружия и современных технологий.

Другая угроза, созданная силами природы, ураган «Катрина», опустошивший штаты Луизиану, Миссисипи, Алабаму и даже Флориду, еще больше укрепила нашу убежденность в этом. Человеческий мозг является решающим фактором и сущностью наших усилий, направленных на устранение угроз безопасности, а также угроз любого характера. Поэтому сегодня как никогда важно придать нашим стратегиям превентивный, всеобъемлющий, открытый и глобальный характер. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени народа и королевского правительства Камбоджи выразить искренние соболезнования семьям погибших и глубокое сочувствие оставшимся в живых после этого трагического события.

На Саммите наши лидеры поддержали мнение Генерального секретаря в отношении определения

элементов стратегии по борьбе с терроризмом. Такая стратегия будет содействовать укреплению координации наших усилий по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, которые должны осуществляться при обеспечении полного соблюдения прав человека и основных свободы. Я надеюсь, что наши совместные усилия приведут к достижению договоренности относительно заключения всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом.

Проводя политику активного участия в международных усилиях по борьбе с терроризмом, в частности, выполняя обязательства, сформулированные Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Камбоджа недавно предприняла ряд необходимых мер. Помимо прочего, мы находимся в процессе доработки нашего национального антитеррористического законодательства.

Как показал наш собственный многолетний опыт, причины терроризма не возникают сами по себе. Только предпринимаемая непрерывные и последовательные усилия, направленные на поощрение толерантности, социального развития, экономического роста и демократии, а также создание глобальной коалиции, включающей в себя все цивилизации, религии, культуры и политические системы, мы сможем справиться с несправедливостью, нищетой и другими первопричинами этой злонамеренной и зачастую смертоносной деятельности. Эти долгосрочные меры имеют особое значение для решения задачи по предотвращению актов насилия и крайне жесткой агрессии.

Организация Объединенных Наций была создана шестьдесят лет назад, чтобы уберечь грядущие поколения от бедствий войны. Однако фундамент мира зависит от успеха правительств наших стран, их народов и широких слоев мирового сообщества, строящих свое будущее и будущее своих детей, создавая более эффективную систему здравоохранения и образования, а также создавая более благоприятные экономические и профессиональные возможности в безопасной и защищенной социальной среде, которая подчиняется нормам права, культуре доброты и честности.

Развитие, несомненно, является цементирующим элементом мира. Устойчивое развитие в одной части мира невозможно без развития в других стра-

нах. Камбоджа поддерживает концепцию национальной ответственности в выработке стратегий собственного развития. Мы также твердо убеждены в особом значении и необходимости международного партнерства. Мы также придаем особое значение благому управлению на национальном, международном и корпоративном уровнях. Как иначе мы можем объяснить нашу взаимозависимость? Транспарентность и взаимная отчетность — лучшие гарантии успешного партнерства.

Камбоджа выразила свою полную приверженность Декларации тысячелетия. В 2003 году Камбоджа приняла глобальные цели развития тысячелетия, адаптировав их в соответствии со своими особенностями и назвав их целями развития тысячелетия Камбоджи (ЦРТК). Эти цели, отражающие особенности Камбоджи, выработаны на основе прочного национального консенсуса. Для каждой цели были приняты специальные показатели, включая ориентировочные параметры, а также краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные значения, которые необходимо получить к 2005, 2010 и 2015 годам. В целом ЦРТК охватывают девять областей долгосрочных и краткосрочных целей, 25 общих и 106 конкретных задач, включающих в себя вопросы борьбы с крайней нищетой и голодом, всеобщего девятилетнего среднего образования, равенства полов, расширения прав и возможностей женщин, детской смертности, материнского здоровья, ВИЧ/СПИДа, малярии, других заболеваний, экологической устойчивости, глобального партнерства по развитию, разминирования и удаления неразорвавшихся боеприпасов, а также оказания помощи жертвам.

В настоящее время Камбоджа находится в процессе подготовки национального стратегического плана развития на 2006–2010 годы, который будет включать в себя предыдущий план социально-экономического развития, процессы национальной стратегии борьбы с нищетой, интегрируя их в цели развития тысячелетия Камбоджи. Получившаяся в результате национальная стратегия борьбы с нищетой, основанная на целях развития тысячелетия Камбоджи, будет внедрена в «рамочную стратегию» обеспечения роста, занятости и эффективности, которая предоставит политическую платформу для Королевского правительства в Национальном собрании Камбоджи третьего созыва (2004–2008 годы).

Наш прогресс в достижении целей развития тысячелетия сдерживает ряд препятствий, включая хроническую нехватку инвестиционных фондов для решения наших первоочередных задач. Такой дефицит ресурсов нужно ликвидировать, увеличив объемы внешнего финансирования. Это необходимо сделать, поскольку существующие льготы, предоставляемые международным сообществом таким наименее развитым странам, как Камбоджа, приносят нам ограниченную пользу, и их необходимо дополнить, увеличив объемы финансирования развития. Если мы хотим достичь целей развития тысячелетия, для ликвидации дефицита ресурсов и стимулирования необходимого роста крайне необходимы более серьезные финансовые средства, поступающие в виде помощи, снижения платежей в счет обслуживания задолженности и увеличения текущих денежных поступлений.

Именно поэтому мы хотели бы повторить свой призыв к выполнению Брюссельской программы действий для наименее развитых стран. Мы приветствуем принятие многими развитыми странами графиков для достижения целевого показателя общего объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента их валового национального продукта не позднее 2015 года и не менее 0,5 процента валового национального продукта к 2009 году. Мы призываем развитые страны, которые еще не включились в этот процесс, предпринять конкретные шаги в этом направлении и предлагаем им принять графики для достижения целевого показателя общего объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента их валового национального продукта. Мы также призываем к тому, чтобы эти развитые страны смогли обеспечить достижение целевого показателя общего объема официальной помощи наименее развитым странам в целях развития в размере 0,15–0,20 процентов валового национального продукта.

Королевское правительство Камбоджи приветствует возобновление шестисторонних переговоров по Корейскому полуострову. Не менее важным является и продолжение внутрикорейского диалога. По нашему мнению, открытые каналы общения являются жизненно необходимыми для обеспечения усилий по достижению мира и стабильности на территории Корейского полуострова.

Мы также приветствуем недавние достижения на Ближнем Востоке и по-прежнему поддерживаем

реализацию «дорожной карты» и соответствующих резолюций Совета Безопасности. После многолетней войны и конфликтов мы вновь призываем обе стороны к принятию мер по обеспечению мира, какими бы незначительными они ни казались в настоящее время, чтобы дать детям Палестины и Израиля возможность жить в гармонии.

Тяжелая ситуация в Африке требует нашего пристального и деятельного внимания. Слишком много африканских детей и взрослых уже долгое время страдают от непомерного количества конфликтов. В конце концов, мировое сообщество в лице Организации Объединенных Наций и Группы восьми ведущих промышленных стран должны предпринять более эффективные усилия и своевременные меры, чтобы облегчить тяжелое положение множества ни в чем не повинных жителей в странах Африки к югу от Сахары.

Важно, чтобы мы никогда не теряли надежду, потому что, как показала история, надежда — это именно то, что помогает нам пережить тяжелые времена и справиться с грозными вызовами. Благодаря надежде мы протягиваем руку помощи другим. Благодаря надежде мы сами принимаем помощь. Хотя нам действительно приходится тяжело в борьбе с вызовами, брошенными миру, безопасности и развитию, вместе мы достигнем наших благородных целей — мы обеспечим лучшее будущее нашим детям и внукам. Давайте верить в наш общий дом — Организацию Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Фейсалу Мекдаду, главе делегации Сирийской Арабской Республики.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я рад поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Ваш хорошо известный опыт в международных делах, в частности в вопросах, касающихся системы Организации Объединенных Наций, несомненно, послужит гарантией успеха наших дискуссий. Я не могу не воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу благодарность и признательность Вашему предшественнику министру иностранных дел Габона г-ну Жану Пингу за усилия по успешному проведению дискуссии в ходе пятидесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мне также приятно выразить нашу признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани за усилия, которые он предпринимает по осуществлению резолюций Организации и по достижению целей ее Устава.

За 60 лет своего существования Организация Объединенных Наций была свидетелем горячих дискуссий и ожесточенных споров. Тем не менее, эта Организация остается форумом для диалога между странами о путях построения безопасного мира. Мы разделяем мнение других государств-членов о необходимости реформы Организации Объединенных Наций с учетом меняющейся международной обстановки, вместе с тем мы подчеркиваем, что этот процесс должен носить конструктивный характер и учитывать уроки прошлого и положительный опыт, накопленный Организацией Объединенных Наций. Мы также считаем, что такой процесс должен объединять нас, а не разъединять. Только на основе широкого консенсуса мы сможем укрепить авторитет и законность Организации Объединенных Наций, а также ее способность эффективно реагировать на вызовы XXI века.

Мы не должны забывать о том, что эта Организация принадлежит нам всем, а не какой-либо одной стороне. Поэтому мы должны проявлять мудрость, чтобы сохранить ее для грядущих поколений.

Пять лет назад мы приняли декларацию, в которой воплотили видение международного сообщества в отношении нового тысячелетия. К сожалению, факты и цифры указывают на то, что достигнутые результаты не оправдали наших ожиданий. Намеченные цели так и не достигнуты. Нищета, голод и эпидемии по-прежнему распространены во всем мире, вместе с тем напряженность и иностранная оккупация продолжают угрожать международному миру безопасности и препятствовать развитию тех, кто живет в условиях иностранной оккупации. Тот факт, что мы не смогли ликвидировать оружие массового уничтожения и в первую очередь ядерное оружие, вызывает серьезную озабоченность и представляет собой угрозу миру. Невозможно более откладывать реформу международного экономического порядка. Кроме того, эта реформа не должна ограничиваться рамками этой международной Организации. Напротив, она должна охватывать все международные экономические и

финансовые институты, особенно те, которые участвуют в процессе принятия решений в экономической области. Процесс, который нам предстоит осуществить, должен основываться на принципах справедливости, равенства и демократического участия. Бреттон-вудские учреждения, решения которых оказывают непосредственное влияние на жизнь людей в наших странах, должны стать первыми кандидатами для реформы, потребность в которой уже давно назрела. Мы считаем уместным напомнить о рекомендациях ряда встреч на высшем уровне, как на Севере, так и на Юге, касающихся необходимости поддержки права развивающихся стран присоединиться к Всемирной торговой организации без каких-либо препятствий и политического давления. Что касается развития, то мы приветствуем итоговые документы трех встреч на высшем уровне по вопросам развития, состоявшихся в течение последних пяти месяцев, а именно — Встречи на высшем уровне стран Азии и Африки, Встречи на высшем уровне южноамериканских и арабских стран и второй Встречи на высшем уровне стран Юга. Участники этих встреч осудили одностороннее введение санкций на основании того, что такая политика идет вразрез с принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права и подрывает планы развития и процессы реформ в странах-объектах санкций.

Реформа Организации Объединенных Наций была основной темой дискуссий на Пленарном заседании высокого уровня. Мы считаем, что процесс реформ будет не полным, если не будет рассмотрен вопрос о неспособности Организации Объединенных Наций, по хорошо известным причинам, обеспечить осуществление своих резолюций, касающихся арабо-израильского конфликта. Эти причины, в основном, заключаются в щедрой помощи и неограниченной поддержке некоторыми сторонами израильской агрессии в отношении арабских государств и продолжающейся израильской оккупации сирийских Голан, палестинских территорий и части территории южного Ливана.

Сирия заявила, что переселение поселенцев и вывод израильских сил из Газы, несомненно, является первым шагом, однако для обеспечения мира одной этой меры недостаточно. Необходимо выполнить все резолюции Организации Объединенных Наций, создать независимое палестинское государство, возвратить оккупированные Голанские высоты

и возвратить беженцев. Предпринимаются упорные попытки, в частности со стороны Израиля и тех, кто его поддерживает, представить этот уход как великое достижение и в то же время болезненный процесс. Однако они игнорируют тот факт, что болезненная оккупация Израилем полосы Газы продолжалась более 38 лет, в течение которых наши братья, в частности живущие в полосе Газы, страдали от ужасов оккупации и бесчеловечной практики.

Кроме того, эта отвратительная оккупация до сих пор продолжается на Западном берегу, включая Иерусалим, а также на оккупированных территориях сирийских Голан. Как подтвердили многие делегации в своих выступлениях на нынешней сессии, для того чтобы уход Израиля считался полным, международное сообщество должно проявить осмотрительность и потребовать, чтобы уход из полосы Газы предусматривал полный уход с территорий и из морского и воздушного пространства. Более того, этот уход не может служить прикрытием для продолжения оккупации Израилем Западного берега и Восточного Иерусалима, как и предложением для сохранения поселений и разделительной стены на этих территориях, особенно учитывая тот факт, что наша Генеральная Ассамблея признала юридическое консультативное заключение Международного суда о незаконном характере строительства стены. Израиль отверг это решение.

В 1981 году Совет Безопасности принял резолюцию 497 (1981), в соответствии с которой решение Израиля об аннексировании Голан считается ничтожным и не имеющим юридической силы. Генеральная Ассамблея приняла десятки резолюций, осуждающих меры и действия Израиля, оккупирующей державы, направленные на то, чтобы изменить характер и правовой статус оккупированных сирийских Голан и рассматривающих такие меры как ничтожные и не имеющие юридической силы, а также являющиеся грубым нарушением норм международного права и Женевских конвенций. Игнорируя резолюции, имеющие международную легитимность, Израиль выселил более полумиллиона сирийцев с их земли и продолжает задерживать десятки сирийцев, некоторые из которых провели в тюрьме более 30 лет. Израиль по-прежнему призывает к строительству большего числа поселений на оккупированных сирийских территориях. Возникает вопрос: если, как утверждает Израиль, перемещение поселенцев столь болезненно и если он ис-

кренне желает мира в регионе, то почему его правительство продолжает строительство поселений на оккупированных сирийских и палестинских арабских территориях и привозит туда новых поселенцев?

Сирия сделала все возможное для достижения справедливого и всеобъемлющего мира в регионе. Она постоянно заявляла о своей безусловной готовности возобновить мирный процесс, учитывая что выполнение резолюций, имеющих международную легитимность, не рассматривается как условие. Однако все эти усилия оказались напрасными вследствие алчности Израиля и игнорирования им международной законности.

Поэтому мы хотели бы еще раз подтвердить, что мира на Ближнем Востоке, к которому стремится международное сообщество, невозможно достичь без соблюдения Израилем соответствующих резолюций международного сообщества, в особенности резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, принципа «земля в обмен на мир» и решений, принятых на Мадридской мирной конференции, а также без одобрения им мирной инициативы, выдвинутой арабскими государствами на саммите в Бейруте в 2002 году и подтвержденной на саммитах в Тунисе и Алжире.

Международное сообщество внимательно следит за трагическими событиями, которые разворачиваются в нашей братской стране Ираке вследствие его оккупации и попыток разделить его народ и его территорию. И теперь мы стали свидетелями трагической ситуации, гибели тысяч ни в чем неповинных иракцев и разрушения инфраструктуры этой братской страны. В нашем стремлении прекратить это кровопролитие мы принимаем множество мер, которые стали дополнительным бременем для наших ресурсов.

Сирия развернула тысячи своих солдат вдоль границы с Ираком. Мы также предотвратили множество попыток проникновения в Ирак. А те, кто постоянно без всяких на то оснований обвиняют Сирию, не смогли выполнить свои обязанности по эффективной охране границы с другой стороны. На двух сопредельных государствах лежит равная ответственность. Некоторые страны, несмотря на свои обещания оказать нам содействие и предоставить оборудование для охраны границ, еще ничего не сделали для их выполнения.

Сирия осуждает акты терроризма, которые по-прежнему совершаются по всему Ираку и уносят жизни ни в чем не повинных граждан. Мы хотели бы подчеркнуть, что сохранение территориального и национального единства Ирака в этот критический момент требует полной приверженности идее национального единства со стороны всех частей и групп иракского населения. Кроме того, Сирия осуждает все заявления с целью вызвать разногласия и разжечь междоусобицы среди иракского народа. Такие заявления распространяются группами, которые стремятся посеять хаос, убить все надежды и усугубить страдания людей. Сирия будет и впредь поддерживать политический процесс в Ираке до тех пор, пока эта страна и ее народ не преодолют эти трудности и не смогут воспользоваться правом на самоопределение в объединенном, безопасном и процветающем Ираке.

Сирия приветствует тот интерес, который Организация Объединенных Наций и ее члены проявляют в борьбе с терроризмом и в целях его искоренения. Считаю необходимым повторить, что Сирия стала одной из первых стран, пострадавших от терроризма и начавших борьбу за искоренение этого зла. Выступая с этой трибуны, Сирия хотела бы вновь подтвердить свою готовность продолжать сотрудничество со всеми государствами в деле искоренения терроризма и выполнения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Кроме того, Сирия подписала и ратифицировала все международные конвенции о борьбе с терроризмом, в том числе и последнюю — Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма, которую мы подписали в первый же день ее открытия для подписания, 14 сентября 2005 года. Сирия подчеркивает, что крайне важно не путать терроризм, с которым мы боремся и ради искоренения которого осуществляем добросовестное сотрудничество, с законной борьбой народов за свое освобождение, независимость и прекращение иностранной оккупации. Это право, гарантированное Уставом Организации Объединенных Наций, которым дорожит большинство ее государств-членов. Сирия также была одной из первых стран, выступивших в 1986 году с предложением о созыве международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций для определения понятия терроризма и рассмотрения его коренных причин.

Итоги Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению его действия проводившейся несколько месяцев назад, свидетельствуют о необходимости сместить фокус международных усилий в сторону ядерного разоружения и обеспечить универсальный характер Договора. Факты четко указывают на важность возвращения к принципу многосторонности и обеспечения того, чтобы различные многосторонние международные конвенции по вопросам разоружения начали «работать».

В любом случае, ближневосточный регион по-прежнему находится в уникальном положении, которое вызывает как озабоченность, так и осуждение. Израиль продолжает осуществлять военную ядерную программу за рамками международных соглашений и отказывается присоединиться к ДНЯО, в то время как все остальные государства региона являются сторонами этого Договора и уважают его дух и букву. И здесь я должен еще раз напомнить о сирийской инициативе, предложенной от имени всех арабских государств в Совете Безопасности 29 декабря 2003 года, а именно: ликвидировать все оружие массового уничтожения, в том числе и ядерное оружие, в ближневосточном регионе в качестве первого шага на пути к созданию в этом регионе зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, включая запрещение ядерного оружия и предотвращение его распространения.

В настоящее время Сирия проводит серьезный процесс всеобъемлющих экономических и социальных реформ. Сирийский план развития человеческого потенциала основан на целях развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и, таким образом, задачи плана являются своего рода ступенями на пути к достижению в конечном итоге ЦРДТ. Стратегия сирийского правительства основывается на принципах сотрудничества в интересах развития, что отражено в концепции эффективного развития партнерских отношений между государством, частным сектором и гражданским обществом. Сирия стремится развивать такое направление, как внутреннее инвестирование, поощрять иностранные инвестиции, улучшать инфраструктуру и повышать эффективность своих институтов, исключая при этом ненужные траты и борясь с коррупцией.

Недавно были подготовлены важные доклады совместно с Программой развития Организации

Объединенных Наций, в которых содержится анализ макроэкономической ситуации, доклады о положении дел в борьбе с нищетой, о национальном развитии, о ходе достижения ЦРДТ, а также доклад о развитии человеческого потенциала, посвященный вопросам образования. Сирия уделяет большое внимание расширению прав и возможностей женщин, с тем чтобы и они могли сыграть свою роль. Кроме того, Сирия уделяет большое внимание положению детей, престарелых и инвалидов и обеспечению их стабильного будущего.

Сирия поддерживает реформу Совета Безопасности, нацеленную на улучшение методов его работы, включая повышение уровня ее транспарентности. Как уже было подчеркнуто ранее, мы считаем крайне важным обеспечить, чтобы все регионы были справедливо представлены в Совете путем увеличения числа как постоянных, так и непостоянных членов, а также чтобы арабские государства получили постоянное место при расширении членского состава Совета Безопасности.

Африка по-прежнему вызывает у нас особую серьезную озабоченность. Без стабильности в Африке невозможно подлинное развитие всего мира. Итоговый документ Саммита (резолюция 60/1) содержит обращенный к нам призыв приложить необходимые усилия для удовлетворения особых потребностей Африки. Мы считаем, что это необходимо и правильно. Мы не считаем, что Совет Безопасности может решить проблемы Африки путем проведения большего числа заседаний, посвященных этому континенту. Более важно добиться конкретных результатов, отвечая на обращения Африки, прислушиваясь к ее мнениям и принимая во внимание его озабоченность. В этой связи мы хотели бы воздать должное Африканскому союзу за его усилия, нашедшие выражение в его посреднической деятельности и оказании «добрых услуг» с целью урегулирования кризисов в Африке.

Современный мир и многосторонняя дипломатия в лице Организации Объединенных Наций стоят на пороге новой эры. Давайте же все вместе будем на высоте стоящих перед нами задач, с тем чтобы мы могли гарантировать человечеству безопасное, мирное и стабильное будущее.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас слово предоставляется главе делегации Финлянд-

ской Республики Ее Превосходительству г-же Кирсти Линтонен.

Г-жа Линтонен (Финляндия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы заметить, что Финляндия рада видеть Вас, г-н Председатель, на посту руководителя этой исторической сессией Генеральной Ассамблеи. Мы также благодарим Вашего предшественника, г-на Жана Пинга, Габон, который неустанно и успешно трудился на благо укрепления Организации Объединенных Наций и повышения ее авторитета в современном мире.

Пять лет назад на Саммите тысячелетия мы сформулировали далеко идущую и перспективную повестку дня Организации Объединенных Наций на новое тысячелетие. Этот успех стал результатом беспрецедентной общей политической воли, духа оптимизма и решимости. Благодаря успехам Саммита этот дух был укреплен и углублен усилиями мировых лидеров. Мы опирались на этот успех на форумах в Монтеррее и Йоханнесбурге. У нас была надежда на то, что мир вступает в позитивный цикл своего развития, что все наши острые проблемы будут решены и что как новые, так и старые угрозы будут урегулированы общими силами.

Итоговый документ, принятый на всемирном саммите, состоявшемся на прошлой неделе, является шагом вперед на многих направлениях. На других мы не смогли оправдать ожидания наших народов. Однако это отнюдь не означает, что речь идет о непоправимой эрозии нашей общей политической воли и нашей общей повестки дня. Напротив, я уверена, что это объясняется прежде всего огромными масштабами стоящей перед нами задачи: мы должны подтвердить свою приверженность достижению согласованных пять лет назад целей, обеспечить ускорение уже достигнутого с тех пор прогресса и осуществить радикальную реформу Организации Объединенных Наций, причем делать все это одновременно. Г-н Председатель, мы убеждены, что под Вашим руководством Генеральная Ассамблея сможет добиться значительного прогресса в ходе нынешней сессии. Г-н Председатель, позвольте мне заявить о полной поддержке Финляндией Ваших усилий теперь, когда Финляндия готовится стать Председателем Европейского союза на всю вторую половину следующего года.

Финляндия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Соединенного

Королевства от имени Европейского союза. Разрешите мне сделать лишь несколько дополнительных комментариев по существу вопросов.

Во-первых, если пытаться определить один и наиболее весомый результат важнейшего процесса, идущего сейчас в Организации Объединенных Наций, за период после выступления Генерального секретаря два года тому назад, когда он сказал, что «мы оказались на перепутье» (см. A/58/PV.7), то теперь можно, пожалуй, говорить о практически универсальном признании тесной связи между развитием, безопасностью и правами человека. По сравнению с положением, имевшим место пять лет тому назад, теперь мы действительно рассматриваем все вопросы в комплексе. Однако самым радикальным изменением является широкое осознание ключевой роли верховенства права как для безопасности, так и для развития.

Я хотела бы особо подчеркнуть центральную роль верховенства права в деятельности по содействию устойчивому развитию и обеспечению устойчивого экономического роста. Сейчас, как никогда ранее, нам необходим правопорядок для обеспечения развивающимся странам поддержки в наращивании их собственного потенциала для создания национального богатства и обеспечения экономического подъема.

Финляндия с удовлетворением отмечает тот факт, что в рамках всей системы Организации Объединенных Наций обеспечение верховенства права и связанные с этим усилия получают все больше внимания и ресурсов. Однако здесь многое еще предстоит сделать. Мы должны помнить, что подотчетность и благое управление на глобальном уровне начинаются на национальном уровне благодаря усилению отечественных демократических учреждений, укреплению внутренних демократических процессов, верховенства права, независимой судебной системы и роли парламентов. Именно в этих областях Организация Объединенных Наций может и должна оказывать помощь в наращивании национального потенциала тем государствам-членам, которые в этом нуждаются.

Во-вторых, еще одной областью, заслуживающей, с нашей точки зрения, обсуждения и дальнейшей разработки в Организации Объединенных Наций, является взаимосвязь между развитием и социальной справедливостью. Как отмечается в

«Докладе о развитии человеческого потенциала» Программы развития Организации Объединенных Наций за 2005 год, серьезное неравенство, в основе которого лежат имущественные, религиозные, половые и этнические различия, является пагубным для роста. В докладе подчеркивается также то, что нам уже хорошо известно, а именно: такое неравенство пагубно для демократии, а также пагубно для социального согласия.

В-третьих, я хотела бы особо выделить коррупцию, ибо это есть зло, подрывающее как правопорядок, так и социальную справедливость. Коррупция — использование высокого положения в корыстных личных целях — является серьезным препятствием на пути развития. Она подрывает основы демократии и жизнеспособные экономические структуры. Наш собственный опыт показывает, что база ценностей, содействующих умеренности, личной скромности и идущих на благо всех, позволяет бороться с коррупцией. То же касается правовых, судебных и административных структур, которые пристально отслеживали бы случаи злоупотребления властью и пресекали бы их. Среди других факторов, содействующих снижению уровня коррупции, можно назвать более активное привлечение женщин к процессу принятия политических решений и сокращение различий в уровнях доходов населения. Я хотела бы решительно призвать Организацию Объединенных Наций и систему Организации Объединенных Наций в целом удвоить свои усилия по оказанию помощи государствам-членам в борьбе с коррупцией. Это очень важно, если мы действительно хотим достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

В-четвертых, говоря об окружающей среде, я хотела бы подчеркнуть взаимодополняемость Йоханнесбургского плана действий и ЦРДТ. Цель 7 — обеспечение устойчивости окружающей среды — имеет большое значение для достижения других ЦРДТ, таких как борьба с нищетой, улучшение положения в области здравоохранения, образования и обеспечение равенства между мужчинами и женщинами. Охрана и рациональное использование природных ресурсов важны для развития и искоренения нищеты. Все развитые страны призваны принять решительные меры, направленные на предотвращение разрушений экосистем, в частности, бла-

годаря содействию рациональному производству и потреблению.

Эти задачи не могут быть успешно решены без эффективной борьбы с вызовами, связанными с изменением климата и утратой биоразнообразия. В этих целях мы должны содействовать повышению эффективности энергоносителей, сбережению и более широкому использованию нетрадиционных источников энергии и технических новшеств. Мы надеемся на скорейшее открытие переговоров о разработке более широких и в долгосрочном плане более эффективных международных рамок, касающихся изменения климата, на период после 2012 года.

Необходимы также более последовательные институциональные рамки международного управления в области окружающей среды. Как уже заявил представитель Европейского союза, Финляндия считает, что достижению этой цели наилучшим образом послужит создание нового специализированного учреждения Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды на базе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, но с пересмотренным и усиленным мандатом.

Пятый вопрос, на котором я хотела бы остановиться, — это проблема стрелкового оружия и легких вооружений, которая, как и коррупция, была определена в качестве одной из приоритетных областей Хельсинкского процесса по вопросам глобализации и демократии. Этот Процесс, кульминацией которого стала проведенная две недели тому назад Хельсинкская конференция, должен был сформулировать конкретные предложения об укреплении безопасности человека во всем мире. Безответственная торговля оружием и его неконтролируемое накопление привели к тому, что мир сейчас изобилует стрелковым оружием и легкими вооружениями вследствие чего под угрозой применения оружия нарушаются права человека, разграбляется гуманитарная помощь и тормозится экономическое развитие.

Финляндия также призывает положить конец безответственной торговле оружием посредством введения более строгих международных мер контроля. Главная идея заключается в том, чтобы сделать все виды передачи оружия полностью транспарентными и разработать универсально приемлемые

критерии контроля. Мы считаем, что эти критерии должны строго соблюдаться, должны быть юридически обязательными и должны твердо базироваться на принципах уважения прав человека. Поэтому мы поддержали инициативу проведения переговоров о договоре о торговле оружием. Давно пора обеспечить верховенство права в сфере международной торговли оружием.

И последнее, но не менее важное. Я хотела бы присоединиться к тем, кто подчеркивал необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций незамедлительно приняла меры в направлении осуществления реформы управления. Это вопрос, который нельзя откладывать, поскольку речь идет об авторитете Организации. В свете недавних событий, связанных с Организацией, если мы поддержим бытующее среди общественности представление о том, что Организация Объединенных Наций работает в обычном режиме, мы рискуем подорвать поддержку, которой пользуется Организация Объединенных Наций. Поэтому очевидно, что без реформы Организация будет менее значимой и менее эффективной. Мы должны делать акцент на верховенстве права и благом управлении внутри самой Организации Объединенных Наций в точности так, как мы делаем это за ее пределами.

Достижение общих позиций и разработка общих действий на международном уровне требует терпения, упорства и готовности предпринимать практические и прагматические шаги. Мы уверены, что если будет избран такой подход, шестидесятая сессия Организации Объединенных Наций пройдет успешно.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Республики Маршалловы Острова Его Превосходительству г-ну Альфреду Капелле.

Г-н Капелле (Маршалловы Острова) (*говорит по-английски*): От народа Маршалловых Островов я хотел бы передать искренние приветствия «иокве» в момент, когда мы собрались здесь на шестидесятую сессию Ассамблеи. Я имею честь выступать от имени президента Кессаи Ноута, которому пришлось срочно покинуть Нью-Йорк в связи с безотлагательным вопросом дома.

Минуло шестьдесят лет с тех пор, как был начертан мудрый путь, указывающий на то, что свобода, справедливость и мир основываются на не-

отъемлемом достоинстве, равенстве и неотъемлемых правах всех людей. Организация Объединенных Наций оказывает непосредственное воздействие на мир, и у нас есть все основания для благодарностей. Несмотря на критику, наша Организация служит глобальному сообществу и затрагивает все аспекты нашей жизни.

Маршалловы Острова признательны Организации Объединенных Наций, ибо как без нее малое отдаленное островное государство могло бы выражать свою обеспокоенность, быть услышанным и выступать на общих основаниях с богатыми и могущественными?

Через пять лет после того, как мы выразили единогласную приверженность миру, свободе и устойчивому развитию, мы собрались здесь вновь, чтобы принять конкретные меры. Мы одобрили в прошлую пятницу документ, опираясь на который Секретариат и Генеральная Ассамблея могут модернизировать Организацию Объединенных Наций и решить многие новые задачи XXI века.

Все аспекты жизни на Маршалловых Островах глубоко пронизаны их исключительной историей, которая охватывает войну в бассейне Тихого океана и наследие ядерных испытаний. Удаленность, размер и уязвимость по-прежнему ограничивают возможности экономического роста Маршалловых Островов. В поисках путей совместной работы для улучшения жизни населения традиционные лидеры и представители нашего национального и местного правительств, неправительственных организаций и частного и государственного секторов организовали в прошлом месяце свою встречу, которая позволила всем ее участникам укрепить доверие, вместе осмыслить и разработать совместное видение, которое может обеспечить и обеспечит процветание народа. Мы продолжаем воплощать слова в дела.

Мы продолжаем также активно участвовать в мероприятиях в бассейне Тихого океана, в том числе в рамках наших региональных организаций, таких как Форум тихоокеанских островов. Большая работа была проделана для разработки Тихоокеанского плана, стратегии более широкого регионального сотрудничества на основе ключевых целей экономического роста, устойчивого развития, благого управления и безопасности. План будет представлен лидерам государств Форума, когда они встретятся в следующем месяце. Его также обсудят

на нашей конференции малых островных государств, на которой Маршалловы Острова выполняют роль Председателя.

На международной арене мы продолжаем подтверждать нашу солидарность с Альянсом малых островных государств. Мы благодарны за поддержку Генеральной Ассамблеи в ее одобрении Декларации и Стратегии в отношении дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, принятых на Международном совещании на Маврикии в январе прошлого года. Стратегия требует быстрых и практических действий по рассмотрению особых задач, стоящих на пути устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Скудная база ресурсов Маршалловых Островов, ограниченный доступ к рынкам, неустойчивая экология, а также значительные энергетические издержки, наряду с проблемами, связанными с инфраструктурой и коммуникациями — вот ограничения, с которыми мы сталкиваемся в рамках существующих международных экономических условий. Наша уязвимость перед экологическими и экономическими факторами продолжает препятствовать нашим возможностям развития.

Наши усилия в области развития будут напрасными, если достигнутые результаты будут перечеркнуты дальнейшим ухудшением состояния нашей экологии и истощением природных ресурсов.

Мы приветствуем вступление в силу Киотского протокола. Однако некоторые страны, на долю которых приходится наибольший объем выбросов, остаются за его рамками. Необходимо разработать более широкие международные рамки для стабилизации выбросов парникового газа после 2012 года при широком участии всех стран, на долю которых приходится наибольший объем выбросов — из числа развитых и развивающихся стран.

Изменение климата является серьезным и долгосрочным вызовом, который может затронуть все уголки мира. Настало время конкретных действий и мер на всех уровнях. В этом контексте мы приветствуем прогресс, достигнутый в создании и развитии системы предупреждения на случай всех угроз.

Международные усилия Организации Объединенных Наций были весьма оперативными и эффективными после опустошительного цунами в Индийском океане и, совсем недавно, после урагана «Катрина» в южной части Соединенных Штатов. Мы надеемся, что международное сообщество будет действовать так гуманно не только после стихийных бедствий, но также в менее драматическом контексте, когда нужны не менее жизненно важные глобальные действия для смягчения изменения климата и сдерживания повышения уровня моря, прежде чем станет слишком поздно для действий, и жители Маршалловых Островов и другие окажутся экологическими беженцами.

Что касается вопросов здравоохранения, Маршалловы Острова по-прежнему сталкиваются с задачами, ассоциируемыми с такими основными недугами, как диабет, инфлюэнца, птичий грипп, ТОРС и опасность оперативного распространения ВИЧ/СПИДа и других передаваемых половым путем болезней. Несмотря на трудности, с которыми мы сталкиваемся при решении этих задач, мы гордимся нашим традиционным руководством и благодарны ему за участие, которое способствовало значительному прогрессу, достигнутому на местном и национальном уровнях.

Мы находимся на заключительных этапах завершения Национального стратегического плана по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Мы твердо намерены решить эту задачу, но мы не можем сделать это в одиночку. Поддержка международного сообщества чрезвычайно важна, чтобы укрепить наш потенциал; укрепить наши людские ресурсы; помочь нам осуществить эффективные программы государственного образования, которые будут способствовать изменению модели поведения в группах с высоким риском среди нашего населения; и предоставить техническую помощь, чтобы способствовать оперативному доступу к Глобальному фонду и другим финансовым источникам для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом, диабетом и малярией.

Мы включили планирование размеров семьи и программы охраны здоровья матери и ребенка в услуги в области репродуктивного здоровья и полностью поддерживаем инициативу по доступу к услугам в области репродуктивного здоровья в рамках целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия.

Что касается устойчивого развития, Маршалловы Острова создали целевую группу для обеспечения полной интеграции целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия, в нашу национальную стратегию. Задача, которая по-прежнему стоит перед нами — потребность в людских и технических ресурсах, но, несмотря на это и другие вызовы, мы полны решимости работать по достижению этих целей.

В течение этого периода, первого года цикла осуществления политики, мы признаем важный прецедент, установленный тринадцатой сессией Комиссии по устойчивому развитию в отношении того, как можно было бы осуществлять будущие циклы и каких итогов можно было бы ожидать. Маршалловы Острова прилагают настойчивые усилия для облегчения доступа к пресной воде, развития экологически надежной системы утилизации отходов и обеспечения доступных и возобновляемых источников энергии. Наша программа была бы невозможна без постоянной поддержки международного сообщества и наших партнеров по развитию, за что мы им неизменно признательны.

Еще один вопрос, который продолжает тревожить население Маршалловых Островов, связан с последствиями испытаний ядерного оружия. Когда люди во многих частях мира говорят о ядерных разрушениях, они ассоциируют это с Хиросимой и Нагасаки. Однако мало кто знает о том, что Маршалловы Острова ежедневно в течение двенадцати лет испытывали на себе последствия многочисленных испытаний ядерного оружия и взрывов бомб, эквивалентных по величине 1,6 бомбы, сброшенной на Хиросиму. И примечательно то, что это происходило в то время, когда Маршалловы Острова были частью подопечной территории Тихоокеанских островов под эгидой Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы подчеркнуть необходимость полного урегулирования этого вопроса с учетом новых недавно появившихся обстоятельств и новой информации, почерпнутой из научных и медицинских исследований по вопросу о радиологической безопасности, деятельности по очистке и пагубных последствиях радиации для здоровья. Я призываю международное сообщество помочь Маршалловым Островам в этом начинании.

Маршалловы Острова на своем личном опыте пережили далеко идущие разрушительные последствия программы ядерных испытаний: острова, которые раньше были для нас домом, в настоящее время являются необитаемыми ввиду того, что многих из наших друзей и членов семей уже нет в живых. Мы можем подготовить нашу систему здравоохранения к решению этой злободневной проблемы, но мы никогда не сможем возместить понесенного человеческого и эмоционального ущерба, который мы продолжаем испытывать на себе, как индивидуумы, семьи, общины и как нация в целом.

Что касается разоружения и нераспространения, то мы считаем, что устойчивого мира и развития невозможно достичь, не предприняв важных шагов в области разоружения. Вновь подтверждая свою твердую приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия, мы рассчитываем на более строгое его выполнение, в том числе посредством проведения в будущем конференций по обзору его осуществления.

Будучи страной, в которой рыболовство является единственным наиболее важной продуктивной отраслью и ключевой статьей экспорта, мы по-прежнему глубоко озабочены состоянием Мирового океана и рыбных запасов, а также тем, как эти жизненно важные ресурсы эксплуатируются. Мы признаем важность Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими в западной и центральной части Тихого океана. Мы по-прежнему серьезно озабочены практикой незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в нашей исключительной экономической зоне. Нам необходима помощь международного сообщества в создании потенциала по мониторингу и контролю в этой области.

Сегодня мир сталкивается с глобальной угрозой совершенно другого свойства, с которой нам еще никогда не приходилось сталкиваться. Мы признаем, что бедность, ухудшение состояния окружающей среды и нарушение прав человека подрывают безопасность человеческого общества. Мы приветствуем недавнее принятие Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Мы продолжаем тесно сотрудничать со странами Тихоокеанского региона с целью обеспечения эффективности принимаемых региональных мер по борьбе с угрозами нашему миру и безопасности. Мы предпринимаем шаги для борьбы с «отмывани-

ем денег» и финансированием терроризма, а также выполняем двенадцать ключевых антитеррористических конвенций и соответствующих резолюций Совета Безопасности. В рамках наших глобальных усилий по борьбе с терроризмом огромное значение имеет согласование определения терроризма, что является одним из многих вопросов, требующих серьезного рассмотрения и принятия соответствующих мер.

Что касается ближневосточного мирного процесса, то мы одобряем приверженность и твердую решимость премьер-министра Ариэля Шарона в его усилиях по активизации ближневосточного мирного процесса путем выполнения обещания Израиля об уходе из сектора Газа.

Что касается Международного уголовного суда, то мы приветствуем достигнутый им прогресс в рассмотрении ситуаций в Демократической Республике Конго, Уганде и Дарфуре. Мы также с удовлетворением восприняли вступление в силу соглашения между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций. Мы по-прежнему призываем все государства к укреплению верховенства права во всем мире путем ратификации Римского статута, регламентирующего деятельность этого Суда.

Паматюя о словах «мы, народы», записанных в преамбуле Устава, Маршалловы Острова считают, что если Организация Объединенных Наций стремится к соблюдению принципов универсальности и самоопределения, то она не должна исключать из своих рядов 23-миллионное население свободного, демократического и независимого государства Тайвань. Будучи свободной и процветающей страной, Тайвань может внести большой вклад в дело мира и безопасности в западной части Тихого океана, и мы подтверждаем свою полную поддержку продолжающейся борьбе населения Тайваня за его принятие в нашу семью наций. Отказ в членстве в этой Организации свободному и демократическому государству и потворствование при этом присутствию репрессивных государств являются грубыми нарушениями основных демократических принципов.

В мире, в котором существует большой разрыв между богатыми и бедными, могущественными и слабыми, исход такого противостояния интересов в большой степени определяется всеми нашими усилиями по реформированию Организации, которая

навсегда может остаться противоречивой и расколотой. Мы разделяем надежды на то, чтобы Организация Объединенных Наций руководствовалась следующими ценностями и принципами: верой в многостороннее сотрудничество, настоятельной необходимостью превентивной деятельности, уважением верховенства права и прав человека, солидарностью с бедными и страдающими, заботой о правах женщин и детей мира и об их свободе, а также о здоровье людей на планете Земля.

Мы подтверждаем свою поддержку реформы и расширения членского состава Совета Безопасности на основе таких критериев, как уровень экономического развития, численность населения, приверженность демократии и уважению прав человека, финансовый вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, вклад в миротворчество и послужной список в борьбе с терроризмом, а также в области нераспространения.

На нынешней сессии Маршалловы Острова будут продолжать принимать активное участие в прениях о том, как реформировать и укрепить такой институт, как Организация Объединенных Наций, и обеспечить, чтобы она эффективно реагировала на угрозы и вызовы XXI столетия. Мы заверяем вас в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству в достижении цели — строительстве сильной, эффективной и подотчетной Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас перед вами выступит Его Превосходительство г-н Энрике Берруга, глава делегации Мексики.

Г-н Берруга (Мексика) (*говорит по-испански*): В течение прошедшего года мы, государства-члены, были активно вовлечены в процесс реформы, беспрецедентный в истории нашей Организации. Международное сообщество полностью осознает необходимость преобразования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она лучше реагировала на угрозы и вызовы нашего времени. И хотя мы и добились значительного прогресса, нам не удалось достичь ожидаемых целей.

Политический и интеллектуальный вклад, внесенный Группой высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, докладом Генерального секретаря «При большей свободе» (A/59/2005), докладом о Проекте тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также вклад Группы друзей за реформу Организации Объединенных Наций находят-

ся в ряду других важных усилий, которые направляют наши дискуссии по определению будущего нашей Организации. В настоящее время наша задача заключается в том, чтобы учесть уроки прошлого, как положительные, так и отрицательные, с тем чтобы сделать нынешнюю шестидесятую сессию годом реформы Организации Объединенных Наций.

Итоговый документ, принятый главами государств и правительств в ходе нынешней сессии, является отправной точкой. Это еще не окончательный результат. Его необходимо рассматривать в качестве архитектурного проекта, с помощью которого мы возведем новое здание Организации Объединенных Наций. Очень важно, чтобы при этом мы сохранили динамику реформы и как можно скорее осуществили перемены, которых требуют от нас международное сообщество и наши правительства.

По мнению Мексики, существуют три ключевых аспекта извлеченных уроков, которые необходимо принять во внимание в ходе работы шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Во-первых, реформа системы должна быть всеобъемлющей. Если мы решим пожертвовать всеобъемлющим подходом, сосредоточив усилия лишь на одном аспекте реформы, то это будет весьма ущербным, бесплодным и неадекватным делом. Разочарования в связи с итогами саммита в большой степени объясняются чрезмерным вниманием и временем, которые были уделены реформе Совета Безопасности. Мы не можем отрицать важности этого вопроса, но нам также не следует сводить весь процесс реформы к обсуждению лишь одного единственного вопроса и ставить успех реформы в зависимость от его решения.

В предшествовавший саммиту длительный период обсуждения стало очевидным, что особый интерес и серьезную озабоченность вызывают такие вопросы, как права человека, развитие, борьба с терроризмом, охрана окружающей среды, социальная повестка дня и реформа управления. Сегодня намного очевиднее, нежели две недели тому назад, стал тот факт, что Организации Объединенных Наций неизбежно придется одновременно решать эти приоритетные для международного сообщества вопросы.

Во-вторых, самые эффективные средства продвижения вперед процесса реформ заключаются в проведении подлинных переговоров, открытых для

всех заинтересованных государств, с согласованными сроками принятия и выполнения достигнутых обязательств. Все делегации были свидетелями того, как в течение последних трех недель, предшествовавших саммиту, нам удалось добиться более значительного прогресса в более короткие сроки, нежели за предыдущие долгие месяцы проведения консультаций и заслушивания речей. Саммит дал толчок к проведению серьезных и ответственных межправительственных переговоров. Тогда мы, наконец, смогли с точностью понять рамки и границы гибкости позиции каждого из государств-членов. В свете этого опыта мы должны подходить к переговорам как к самому плодотворному методу работы.

В-третьих, для того чтобы организационные структуры Организации Объединенных Наций стали актуальными и эффективными, их надлежит адаптировать к требованиям в решении реальных глобальных проблем, а не наоборот. В противном случае, мы можем оказаться в нелепом положении, если будем создавать институты, вызывающие удовлетворение у высоких политических и дипломатических кругов и глубокое разочарование у тех обществ, которым они призваны служить.

Обсуждения вопроса о новом Совете по правам человека служат примером такого просчета. Вопросу о численности его членов уделялось гораздо больше внимания, чем тем полномочиям и задачам, которые он должен осуществлять с целью утверждения человеческого достоинства. Такое положение необходимо немедленно изменить.

Г-н Элиассон, Вы будете председательствовать на очень необычной сессии Генеральной Ассамблеи. В течение многих лет предпринимались тщетные попытки найти средства для активизации деятельности этого самого представительного форума мира. Сегодня, под влиянием стремления к реформе и потребности ослабить ощущение кризиса в Организации, Генеральной Ассамблее представилась редкая возможность определить путь будущего развития Организации Объединенных Наций. Именно здесь могут быть заключены важные соглашения и официально оформлены обязательства государств. Мексика полностью уверена в том, что во время Вашего пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи усилит свое влияние в качестве главного политического форума для принятия важных решений на глобальном уровне.

Как отметил президент Мексики на недавнем саммите (см. A/60/PV.4), мы находимся в самом начале пути, а не у финишной черты. Наша задача не завершена, и необходимо безотлагательно учредить Комиссию по миростроительству, чтобы на практике осуществить концепцию «ответственности за защиту»; создать Совет по правам человека, который мог бы немедленно изменить положение в том, что касается слабых сторон и двойных стандартов, запятнавших репутацию Комиссии по правам человека; начать переговоры о реформе Совета Безопасности, преследуя единую цель создания наилучшей системы коллективной безопасности, способной эффективно противостоять современным серьезным угрозам.

Развитие по-прежнему занимает приоритетное место среди прочих озабоченностей и устремлений, нашедших отражение в глобальной повестке дня. Мексика прилагает особо важные усилия на этом направлении. Международная конференция по финансированию развития, прошедшая в мексиканском городе Монтеррее, стала переломным моментом в нашем подходе к этому вопросу. Впервые в истории возникло партнерство богатых и развивающихся стран с целью непосредственной борьбы с бедностью, определения финансовых целей и сроков этой борьбы. Поэтому мы в особенности ценим решение тех развитых стран, которые объявили точные сроки и процент от своего валового внутреннего продукта, который должен быть направлен на оказание официальной помощи в целях развития. Мы вновь обращаемся к остальным экономическим державам с призывом двигаться вперед в этом направлении и настоятельно призываем развивающиеся страны как можно скорее представить свои национальные стратегии, с тем чтобы им можно было получить доступ к этим ресурсам. Крайне важно, чтобы все стороны полностью выполнили свои обязательства. Мы не можем позволить себе отступления назад на этом пути.

Президент Мексики просил меня официально выразить наше разочарование в связи с тем, что итоговый документ саммита не содержит раздела о разоружении и нераспространении. Моя делегация вместе с делегациями всех других заинтересованных государств-членов будет стремиться к тому, чтобы восстановить этот весьма сложный вопрос в повестке дня Организации Объединенных Наций.

Для Мексики, которая в апреле этого года имела честь принимать у себя первую конференцию государств-участников и государств, подписавших договоры о создании безъядерных зон, проблемы разоружения и нераспространения являются главными приоритетами нашей международной повестки дня. С учетом этого и ввиду опасной международной ситуации, свидетелями которой мы являемся в течение нескольких последних недель, мы считаем настоятельно необходимым найти способ покончить с тем тупиком, в котором оказались многосторонние форумы, занимающиеся этим вопросом.

Мексика также придает большое значение приглашению, достигнутому в ходе саммита с целью завершения разработки всеобъемлющей конвенции о правах инвалидов. Мы настоятельно призываем все государства-члены и наблюдателей продолжать переговоры с целью принятия этого документа Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии.

В заключение я хотел бы высказать замечания по тому разделу итогового документа, в котором идет речь о верховенстве права. Верховенство права в международных отношениях является разумным средством предотвращения споров. Правовой механизм Организации Объединенных Наций является союзником Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности. Исходя из всеобъемлющей реформы, которую предлагает моя страна, мы считаем необходимым, чтобы государства существенно повысили свои обязательства по повышению эффективности Международного Суда.

Мексика остается твердым сторонником реформы Организации Объединенных Наций и поиска многосторонних решений главных мировых проблем. В рамках Группы друзей реформы Организации Объединенных Наций в этот решающий год в жизни нашей Организации мы будем и впредь продолжать выдвигать предложения и разрабатывать механизмы для выполнения решений. В этой связи я хотел бы присоединиться к президенту Фоксу и выразить признательность его коллегам из Алжира, Австралии, Канады, Чили, Колумбии, Германии, Японии, Кении, Нидерландов, Новой Зеландии, Пакистана, Сингапура, Испании и Швеции за их мудрый и конструктивный вклад в процесс реформ. Разнообразие мнений в этой Группе и решение сосредоточить усилия на выдвигании конкретных предложений с целью урегулирования проблем Ор-

ганизации Объединенных Наций, а также мировых проблем, свидетельствует о том, что действительно можно достичь соглашения и претворить их в жизнь. Мы уверены в том, что этот настрой распространится среди членов Организации Объединенных Наций и что шестидесятая сессия будет знаменовать собой начало второго этапа в жизни нашей Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю главу делегации Мексики за его вклад в важную работу, которая нам предстоит после принятия итогового документа на Всемирном саммите 2005 года.

Сейчас я предоставляю слово последнему оратору на этом утреннем заседании — главе делегации наблюдателя от Святейшего Престола Его Превосходительству архиепископу Селестино Мильоре.

Архиепископ Мильоре (Святейший Престол) (*говорит по-английски*): Саммит по случаю празднования шестидесятой годовщины Организации Объединенных Наций закончился, но, чтобы полностью завершить его, выполнив его решения, нам еще предстоит здесь работа на основе итогового документа (резолюция 60/1), с тем чтобы мы могли осуществить согласованный пакет реформ, проявляя при этом дальновидность и решимость. Святейший Престол, который внимательно следил за подготовкой итогового документа, согласен с большинством содержащихся в нем предложений. Тем не менее достойным сожаления является отсутствие консенсуса по вопросу о контроле над вооружениями и нераспространении.

Прежде всего я хотел бы также добавить, что Святейший Престол понимает ссылки на Каирскую международную конференцию по народонаселению и развитию и итоги четвертой Всемирной конференции по положению женщин, проходившей в Пекине, а также на репродуктивное здоровье в пунктах 57 (g), 58 и 58 (c) таким образом, как на это было указано в оговорках и заявлениях о понимании, с которыми мы выступили на этих Конференциях, а именно применительно к целостной концепции здоровья, которая не признает ни сам аборт, ни возможность его проведения. За исключением этого мы считаем, что документ закладывает основу для осуществления реформ в Организации Объединенных Наций и для продолжения дискуссии по этому вопросу.

С учетом таких человеческих трагедий, как геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против человечности, «ответственность защищать», о которой говорится в итоговом документе, приобретает по гуманитарным соображениям все более широкое признание. Окончательная выработка определения этой концепции с юридической точки зрения могла бы внести существенный вклад в укрепление не только свода норм международного права, но и подлинной солидарности между государствами. Для точного и объективного определения причин таких эндогенных катастроф крайне необходимо предусмотреть более своевременные превентивные меры. Защита людей, оказавшихся в бедственном положении, и оказание им помощи осуществляются одновременно с проведением всеобъемлющего анализа причин гуманитарных кризисов и повышением информированности общественности о них.

Серьезную обеспокоенность вызывает тот факт, что итоговый документ обходит молчанием вопросы разоружения и нераспространения. Ядерное оружие обладает разрушительной силой для человека и окружающей среды; оно ведет к уничтожению людей и основ каждой достаточно эффективной экономики. Поэтому мы должны добиваться цели нераспространения ядерного оружия. Мы также должны добиваться всеобъемлющего ядерного разоружения и укрепления системы проверки и гарантий Международного агентства по атомной энергии. Следует приложить все усилия для пресечения не только производства ядерного оружия, но и торговли ядерными материалами или их обмена.

Разумеется, безопасный мир — это не просто мир, избавленный от угрозы войны: в таком мире будет также обеспечено устойчивое развитие посредством эффективного международного управления. Однако, несмотря на то, что международное управление имеет собственную логику, оно не располагает собственными нравственными принципами, которые должны будут разработать государства мира. Мы живем во взаимозависимом, но уязвимом обществе, и во многих случаях сокровенные чаяния людей не реализуются в полной мере. В этой связи я хотел бы обратить внимание на три конкретных сферы, которые имеют нравственный аспект в этой связи: солидарность с неимущими, стремление к общему благополучию и обеспечение экологической устойчивости.

Скромные достижения в этой последней сфере могут быть сведены на нет, в частности, в результате изменений климата, новых болезней, безответственного уничтожения лесов, загрязнения воды, истощения рыбных запасов, разрушения такого общего достояния человечества, как океаны, и так далее. По имеющимся оценкам, 15 из 24 важнейших услуг, оказываемых благодаря экологическим системам, не используются рациональным образом. Огромные масштабы современных экологических проблем вынуждают нас переосмыслить наши понятия взаимозависимости, глобального сотрудничества и нашей общей ответственности за рациональное использование природных ресурсов планеты. Различия в отношении подходов к решению задач не должны становиться препятствием на пути достижения соглашения в отношении определения конкретных экологических угроз и выработки общих мер по их ликвидации.

Необходимо сформулировать еще один ключевой принцип, касающийся надлежащей передачи полномочий на местных уровнях для повышения эффективности и отчетности, которые также известны как субсидиарность. Применение этого принципа приведет к подлинному укреплению уважения прав государств и значимости культуры, к сбалансированному учету специфических особенностей и универсальных ценностей. В рамках международного управления необходимо также учитывать дефицит демократии для того, чтобы обеспечить глобализацию без маргинализации.

В этом контексте Организация Объединенных Наций становится маяком надежды на обеспечение мира и благополучия международного сообщества. Для того чтобы быть достойным этого высокого призвания, которое отвечает характеру и деятельности Организации Объединенных Наций, необходимо четко определить понятие руководящей роли, продемонстрировать мужество Организации и ее составляющих, а также общее видение ее руководителей, партнеров и участников переговоров на каждом уровне, с тем чтобы они могли добиться успеха в выработке верного направления, ведущего к достижению поставленных целей.

Что касается Совета по правам человека, мы приветствовали бы реформы, направленные на совершенствование существующих механизмов. Международное право и его институты имеют большую важность для соблюдения и уважения прав

человека и принятия мер, направленных на обеспечение их осуществления. Кроме того, мы не должны упускать из виду важность, которая придается во Всеобщей декларации прав человека вопросу о включении ее принципов в национальное законодательство и образовательные программы с целью формирования уважительного отношения к правам человека. Поощрение и осуществление прав человека на национальном уровне и уделение неизменного внимания образованию будут и далее являться неотъемлемой частью создания условий для полной реализации этих прав в рамках новой системы.

Однако, как представляется, международное сообщество, которому посчастливилось иметь и использовать Всеобщую декларацию прав человека, в настоящее время забывает о том, что в Декларации определены не только основные права человека, но и его обязанности. Эти обязанности лежат в основе рамок, содержащих наши права, с тем чтобы эти права не осуществлялись лишь по желанию отдельного человека. Ссылка на сформулированные во Всеобщей декларации обязательства напоминает нам о том, что права обычно предполагают обязанности; и если мы рассчитываем на то, чтобы соблюдались наши собственные права, мы должны уважать права других. Более того, содержащееся в Декларации признание взаимозависимости прав и обязанностей было одним из ключевых элементов, благодаря которому она смогла получить признание государств Востока и Запада, Севера и Юга. Сегодня, когда в результате глобализации мы становимся более взаимозависимыми, чем когда-либо ранее, более четкое понимание всеобщих обязанностей человека принесет пользу делу мира, поскольку осознание нашей общей ответственности отражает признание того, что обязательства имеют огромное значение для социального порядка, который не зависит от воли или могущества отдельного человека или группы людей.

Вновь возникает вопрос о том, как могут существовать всеобщие права в условиях разнообразия культур. Высказываются мнения о том, что все права относительноны в культурном плане; другие утверждают, что всеобщие права — это лишь инструмент данного культурного империализма; а, по мнению третьих, разногласия между этими двумя позициями преодолеть невозможно. Однако моя делегация разделяет убежденность создателей Всеобщей декларации в том, что некоторые ценности

настолько важны, что они могут найти поддержку в моральных и философских традициях культур. Поэтому подобные всеобщие принципы или основные права человека являются неоспоримыми. В своей основе они должны получить всеобщее признание и должны функционировать *erga omnes* или применительно к каждому. Вместе с тем отказ признать идею относительности основных прав не подразумевает отказ от законного плюрализма при их осуществлении. Как раз наоборот, плюрализм — это единственный путь выйти за рамки бесплодных дебатов по вопросу релятивизма-империализма.

Святейший Престол, исходя из своего богатого опыта в деле укоренения и развития общего свода принципов в самых различных культурах, подтверждает мудрость создателей Всеобщей декларации в этой связи. Созданные ими рамки являются достаточно гибкими для того, чтобы признать различия в приоритетах и осуществлении, но не настолько, чтобы допустить полного игнорирования или ненужного умаления важности какого-либо основного права человека ради других прав. К сожалению, законно плюралистический подход к основным правам зачастую предается забвению, и во избежание формирования ограниченной, односторонней концепции прав человека его надлежит воскресить.

Ввиду совершаемых в последнее время актов ужасающего насилия из различных кругов раздаются призывы содействовать установлению лучшего взаимопонимания между религиями, культурами и цивилизациями. Святейший Престол поддерживает инициативы в сфере межконфессионального сотрудничества и диалога между цивилизациями, особенно в тех аспектах, в которых они, в духе их отношения к Богу и опоры на него, формируют сознание, прививают общие моральные ценности и способствуют достижению взаимопонимания между представителями различных культур и принятию конкретных обязательств. Выполнение этих задач требует регулярной оценки побуждений, стратегий, законов и институтов. И задача гражданских руководителей и религиозных лидеров — служить источником вдохновения и поддержки и направлять всех людей доброй воли, стремящихся к достижению устойчивого мира.

Святейший Престол также осознает, что существует и такой особый тип межконфессионального диалога, в котором представители различных вероисповеданий и те, кого они представляют, вступают

в обсуждение теологических и нравственных принципов своих соответствующих религий и обмениваются позитивным опытом в интересах углубления всеобщего взаимопонимания и взаимоуважения. Как известно, диалог подобного рода Уставом не предусматривается, и поэтому его лучше оставить теологам и соответствующим представителям различных вероисповеданий. И тем не менее, Организация Объединенных Наций вполне способна внести действенный и важный вклад в межконфессиональное сотрудничество на благо мира и развития.

В заключение мне хотелось бы добавить несколько слов в признание того важного вклада, который сотрудники Организации Объединенных Наций вносят в ее усилия по поощрению согласия и солидарности между народами. Я хотел бы также еще раз пожелать Вам, г-н Председатель, всего наилучшего и заверить в том, что Вы можете рассчитывать на поддержку нашей делегации в предстоящем Вам важном и, мы уверены, плодотворном руководстве Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.